

Учредительный документ юридического лица  
ОГРН 1027739031099 в новой редакции  
представлен при внесении в ЕГРЮЛ  
записи от 28.03.2025 за ГРН 2257715262638



**ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН  
УСИЛЕННОЙ КВАЛИФИЦИРОВАННОЙ  
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ**

сведения о сертификате эп

Сертификат: 63EAE0489E208936BA2BF3193712EE7E  
Владелец: МЕЖРЕГИОНАЛЬНАЯ ИНСПЕКЦИЯ  
ФЕДЕРАЛЬНОЙ НАЛОГОВОЙ СЛУЖБЫ ПО  
ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЙ ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ  
МЕЖРЕГИОНАЛЬНАЯ ИНСПЕКЦИЯ ФЕДЕРАЛЬНОЙ  
НАЛОГОВОЙ СЛУЖБЫ ПО ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЙ  
ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ  
Действителен: с 30.01.2024 по 24.04.2025

**УТВЕРЖДЕН**  
**Решением № 120**  
**единственного участника**  
**от 19 марта 2025 г.**

**APPROVED**  
**by Resolution No. 120**  
**of the sole participant**  
**dated 19 March, 2025**

## **УСТАВ**

**Общества с ограниченной ответственностью**  
**Страховая компания «Эверия Лайф»**  
**(Новая редакция)**

**CHARTER**  
**of**  
**the Limited Liability Company**  
**Insurance Company «Everia Life».**  
**(New version)**

г. Москва, 2025 год  
Moscow, 2025

## УТВЕРЖДЕН

Решением № 120  
единственного участника  
от 19 марта 2025 г.

## APPROVED

by Resolution No. 120  
of the sole participant  
dated 19 March, 2025.

### УСТАВ

Общества с ограниченной ответственностью  
Страховая компания «Эверия Лайф»

(Новая редакция)

### CHARTER

of the Limited Liability Company  
Insurance Company «Everia Life»

(New version)

г. Москва, 2025 год

Moscow, 2025

Настоящая редакция Устава Общества с ограниченной ответственностью Страховая компания «Эверия Лайф», разработана в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью» от 8 февраля 1998 года № 14-ФЗ (далее - Федеральный закон «Об обществах с ограниченной ответственностью») и утверждена Решением единственного участника Общества № 120 от 19 марта 2025 года.

This version of the Charter of the Limited Liability Company Insurance Company «Everia Life» has been drafted in accordance with the legislation of the Russian Federation, Federal Law «On Limited Liability Companies» of 8 February 1998, No. 14-FZ (hereinafter referred to as the Federal Law «On Limited Liability Companies») and approved by Resolution made by the sole participant of the Company No. 120 dated 19 March, 2025.

#### 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Общество с ограниченной ответственностью Страховая компания «Эверия Лайф» (далее – «Общество») (ранее имело фирменные наименования: Общество с ограниченной ответственностью «ППФ Страхование жизни», Общество с ограниченной ответственностью «Дженерали ППФ Страхование жизни», Общество с ограниченной ответственностью «Чешская страховая компания») создано в соответствии с законодательством Российской Федерации о чем 31 июля 2002 г. Межрайонной инспекцией Министерства по налогам и сборам Российской Федерации № 39 по г. Москве внесена соответствующая запись в Единый государственный реестр юридических лиц, ОГРН 1027739031099.

Общество создано без ограничения срока деятельности.

1.2. Участниками Общества могут быть граждане и юридические лица.

1.3. Полное фирменное наименование Общества на русском языке – **Общество с ограниченной ответственностью Страховая компания «Эверия Лайф».**

1.4. Сокращенное фирменное наименование Общества на русском языке - **ООО СК «Эверия Лайф».**

#### 1. GENERAL PROVISIONS

1.1. The Limited Liability Company Insurance Company «Everia Life» hereinafter referred to as the "Company" (previously called: Limited Liability Company “PPF Life Insurance”, Limited Liability Company “Generali PPF Life Insurance”, Limited Liability Company “Czech Insurance Company”) was founded and registered under the current legislation of the Russian Federation, which is evidenced by the relevant entry in the State Register of Legal Entities made as of 31 July 2002 by Moscow Interdistrict Inspection No. 39 of the Ministry of the Russian Federation for Taxes and Levies. Primary State Registration Number 1027739031099.

The Company was founded without limitation as to time of its activities.

1.2. Participants of the Company may be represented by both individuals and legal entities.

1.3. The full name of the Company in Russian is **Общество с ограниченной ответственностью Страховая компания «Эверия Лайф»** [Limited Liability Company Insurance Company «Everia Life»].

1.4. The brief name of the Company in Russian is **ООО СК «Эверия Лайф»** [LLC IC «Everia Life»].

1.5. Полное фирменное наименование Общества на английском языке – **Limited Liability Company Insurance Company «Everia Life».**

Сокращенное фирменное наименование Общества на английском языке – **LLC IC «Everia Life».**

1.6. Место нахождения Общества: Российская Федерация, г. Москва.

Местом нахождения Общества является место нахождения его единоличного исполнительного органа – Генерального директора Общества.

## **2. ЦЕЛИ И ПРЕДМЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

2.1. Общество создано в целях осуществления коммерческой деятельности и извлечения прибыли, а также удовлетворения потребностей российских и иностранных физических и юридических лиц в страховых услугах, а также расширения рынка страховых услуг.

2.2. Для достижения указанных целей Общество осуществляет следующие виды деятельности:

- осуществление различных видов страхования в соответствии с лицензией (лицензиями);
- расчеты по страховым операциям с российскими и/или иностранными физическими и юридическими лицами;
- оказание услуг в качестве страхового агента, сюрвейера и/или аварийного комиссара;
- выдача гарантий, займов;
- проведение актуарных расчетов;
- осуществление инвестиционной деятельности в пределах и в соответствии с требованиями, предусмотренными действующим законодательством Российской Федерации для страховых организаций;
- оказание консультационных и информационных услуг по страховой деятельности;
- проведение экспертизы страховых событий в целях установления обстоятельств их наступления для решения вопроса о размере выплат по договорам страхования;
- оказание услуг и осуществление иных действий и мероприятий, направленных на наиболее полное удовлетворение страховых потребностей физических и юридических лиц в рамках уставной деятельности Общества;
- организация и участие в проведении курсов и семинаров по вопросам страхования.

1.5. The full name of the Company in English is **Limited Liability Company Insurance Company «Everia Life».**

The brief name of the Company in English is **LLC IC «Everia Life».**

1.6. The registered address of the Company is as follows: Moscow, Russian Federation.

The registered address of the Company is the place of its chief executive officer, i.e. Director General of the Company.

## **2. GOALS AND OBJECTIVES**

2.1. The Company was founded for the purpose of carrying-out of commercial activities and deriving of profit as well as satisfaction of needs of Russian and foreign natural persons and legal entities for insurance services as well as insurance market development.

2.2. To achieve the abovementioned goals, the Company shall carry out the following activities:

- various types of insurance in accordance with license (licenses);
- settlements in respect of insurance operations with Russian and/or foreign natural persons and legal entities;
- provision of services in the capacity of an insurance agent, surveyor and/or average commissioner;
- issue of warrants and loans;
- performance of actuarial calculations;
- performance of investment operations within the limits and in accordance with requirements as stipulated by the current legislation of the Russian Federation for insurance organizations;
- provision of advisory and information services related to insurance activities;
- performance of loss occurrence examination for the purpose of determination of circumstances of their occurrence in order to settle the issue concerning amount of payments under insurance contracts;
- provision of services and performance of other actions and measures aimed to provide the fullest satisfaction of insurance needs of natural persons and legal entities within the framework of the Company's charter activities;
- organization of and participation in courses and seminars regarding insurance.

2.3. Общество пользуется правом осуществления любой иной деятельности, соответствующей целям и задачам Общества и прямо не запрещенной действующим законодательством Российской Федерации.

2.4. По мере развития производственно-коммерческой деятельности уставные задачи и направления деятельности Общества могут быть в установленном порядке дополнены.

2.5. Отдельными видами деятельности, перечень которых определяется действующим законодательством Российской Федерации, Общество может заниматься только на основании специального разрешения (лицензии). Если условиями предоставления специального разрешения (лицензии) на занятие определенным видом деятельности предусмотрено требование о занятии такой деятельностью как исключительной, то Общество в течение срока действия специального разрешения (лицензии) не вправе осуществлять иные виды деятельности, за исключением видов деятельности, предусмотренных специальным разрешением (лицензией) и им сопутствующих.

2.6. Общество осуществляет внешнеэкономическую деятельность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

### **3. ЮРИДИЧЕСКИЙ СТАТУС И ПРАВА ОБЩЕСТВА**

3.1. Правовое положение Общества определяется действующим законодательством. Общество осуществляет свою деятельность, руководствуясь настоящим Уставом, действующим законодательством Российской Федерации и решениями своих органов управления.

3.2. Общество является юридическим лицом по законодательству Российской Федерации. Общество имеет в собственности обособленное имущество, учитываемое на его самостоятельном балансе, может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и личные неимущественные права, нести обязанности, быть истцом и ответчиком в суде.

3.3. Общество вправе в установленном порядке открывать банковские счета.

3.4. Общество имеет круглую печать, содержащую его полное фирменное наименование на русском и английском языках и указание на место его нахождения.

Общество вправе иметь штампы и бланки со своим фирменным наименованием, собственную

2.3. The Company shall enjoy the right to carry out any other activities which are relevant to the goals and objectives of the Company and are not prohibited directly by the current legislation of the Russian Federation.

2.4. With development of operational and commercial activities, charter aims and lines of the Company's activities can be supplemented subject to the established procedure.

2.5. Certain activities listed in accordance with current legislation of the Russian Federation can only be carried out by the Company on the basis of special permission (license). If conditions of granting of a special permission (license) for a certain activity type stipulate a requirement to carry out such activity as a sole activity, then the Company, within the special permission (license) period, may not carry out any activities other than those stipulated by the special permission (license) or accompanying ones.

2.6. The Company shall conduct any foreign economic activities in accordance with current legislation of the Russian Federation.

### **3. LEGAL STATUS AND RIGHTS OF THE COMPANY**

3.1. The legal position of the Company shall be determined by the current legislation. The Company shall carry out its activities in accordance with the present Charter, current legislation of the Russian Federation and decisions made by its management bodies.

3.2. The Company shall be a legal entity under the Law of the Russian Federation. The Company shall own a solitary property booked on its independent balance and shall be entitled to acquire and exercise property and personal non-property rights in its own name, bear responsibilities, sue and be sued in any court.

3.3. The Company shall be entitled to open banking accounts in the prescribed manner.

3.4. The Company shall have a round seal containing its full corporate name in Russian and English and indication to the Company's location.

The Company shall be entitled to have stamps and letterheads with its firm name, its own emblem as well

эмблему, а также зарегистрированный в установленном порядке товарный знак и другие средства индивидуализации.

3.5. Общество несет ответственность по своим обязательствам всем принадлежащим ему имуществом. Общество не отвечает по обязательствам своих участников.

Участники Общества не отвечают по его обязательствам и несут риск убытков, связанных с деятельностью Общества, в пределах стоимости принадлежащих им долей. Участники Общества, не полностью оплатившие доли, несут солидарную ответственность по обязательствам Общества в пределах стоимости неоплаченной части принадлежащих им долей в уставном капитале Общества.

3.6. В случае несостоятельности (банкротства) Общества по вине его участников или по вине других лиц, которые имеют право давать обязательные для Общества указания, либо иным образом имеют возможность определять его действия, на указанных участников или других лиц в случае недостаточности имущества Общества может быть возложена субсидиарная ответственность по его обязательствам.

3.7. Российская Федерация, субъекты Российской Федерации и муниципальные образования не несут ответственности по обязательствам Общества, равно как и Общество не несет ответственности по обязательствам Российской Федерации, субъектов Российской Федерации и муниципальных образований.

3.8. Общество ведет список участников Общества с указанием сведений о каждом участнике Общества, размере его доли в уставном капитале Общества и ее оплате, а также о размере долей, принадлежащих Обществу, датах их перехода к Обществу или приобретения Обществом.

#### **4. ДОЧЕРНИЕ И ЗАВИСИМЫЕ ОБЩЕСТВА, ФИЛИАЛЫ И ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА**

4.1. Общество может иметь дочерние и зависимые хозяйственные общества с правами юридического лица на территории Российской Федерации и за ее пределами.

4.2. Дочернее общество не отвечает по обязательствам Общества.

4.3. В случае несостоятельности (банкротства) дочернего общества по вине Общества и в случае недостаточности имущества дочернего общества Общество несет субсидиарную ответственность по обязательствам дочернего общества.

as duly registered trade mark and other means of individualization.

3.5. The Company shall be liable for its obligations to the extent of all of its property. The Company shall not be liable for its participants' obligations.

The Company participants shall not liable for the Company's obligations and bear the risk of losses connected with the Companies activities to the extent of the value of their shares. The participants of the Company which have not paid their share in full shall be jointly and severally liable for the Company's obligations to the extent of the value of the unpaid part of the shares held by them in the authorized capital of the Company.

3.6. In case of insolvency (bankruptcy) of the Company through the fault of its participants or through the fault of any third party entitled to give instructions obligatory for the Company or otherwise able to determine its actions, such participants or third parties may be held subsidiarily liable for its obligations in case of deficiency of the Company's property.

3.7. The Russian Federation, constituent entities of the Russian Federation and municipal entities shall not be liable for the Company's obligations, as well as the Company shall not be liable for the obligations of the Russian Federation, constituent entities of the Russian Federation and municipal entities.

3.8. The Company shall keep a list of the Company participants citing data on each Company's participant, the amount of the share held by it in the Company's authorized capital and its payment, as well as on the amount of shares owned by the Company, dates of their transfer to the Company or acquisition thereof by the Company.

#### **4. SUBSIDIARIES AND AFFILIATES, BRANCHES AND REPRESENTATIVE OFFICES**

4.1. The Company shall be entitled to have economic subsidiaries and affiliates with the rights of legal entity within and outside of the Russian Federation.

4.2. A subsidiary company shall not be liable for the Company's obligations.

4.3. In case of insolvency (bankruptcy) of the subsidiary through the fault of the Company and in case of deficiency of the subsidiary's property, the Company shall be held vicariously liable for the subsidiary's obligations.

4.4. Если Общество приобретает более 20 процентов голосующих акций акционерного общества или более 20 процентов уставного капитала другого общества с ограниченной ответственностью, оно обязано незамедлительно опубликовать сведения об этом в органе печати, в котором публикуются данные о государственной регистрации юридических лиц.

4.5. Общество может создавать филиалы и открывать представительства по решению Общего собрания участников Общества, принятому большинством не менее 2/3 голосов от общего числа голосов участников.

4.6. Участие в дочерних и зависимых хозяйственных обществах, равно как и создание филиалов и открытие представительств на территории Российской Федерации, осуществляется с соблюдением требований Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью» и иных законодательных и нормативных актов Российской Федерации. Создание филиалов и открытие представительств за пределами Российской Федерации осуществляется также с соблюдением требований законодательства соответствующего иностранного государства.

## 5. УЧАСТНИКИ ОБЩЕСТВА

5.1. Число участников Общества не может превышать установленного действующим законодательством Российской Федерации предела.

5.2. Участники Общества:

- участвуют в управлении делами Общества;
- имеют право голоса при принятии решений Общим собранием участников Общества;
- вправе вносить предложения о включении в повестку дня заседания Общего собрания участников Общества дополнительных вопросов не позднее, чем за пятнадцать дней до даты проведения заседания;
- вправе обжаловать в судебном порядке решения Общего собрания участников Общества, решения Совета директоров Общества или решения (приказы) Генерального директора Общества, принятые (изданные) с нарушением требований действующего законодательства Российской Федерации, настоящего Устава и нарушающие права и законные интересы участников Общества;
- вправе получать информацию о деятельности Общества и знакомиться с его документами

4.4. If the Company purchases over 20% of voting shares of any joint-stock company or over 20% of the authorized capital of any other limited liability company, the Company shall be liable to immediately publish information about it in the press organ, wherein information on the state registration of legal entities is published.

4.5. The Company shall be entitled to establish branches and open representative offices by the decision of the General Participants' Meeting, which decision is to be taken by a majority of not less than 2/3 votes of total participants' votes.

4.6. Participation in economic subsidiaries and affiliates (associations) as well as establishment of branches and opening of representative offices within the Russian Federation shall be carried out in compliance with requirements of the Federal Law "On Limited Liability Companies" and other legislative and normative acts of the Russian Federation. Establishment of branches and opening of representative offices outside the Russian Federation shall also be carried out in compliance with requirements of the relevant foreign state's legislation.

## 5. PARTICIPANTS OF THE COMPANY

5.1. The number of the Company participants cannot exceed the limit established by the current legislation of the Russian Federation.

5.2. The Company participants:

- participate in management of the Company's affairs;
- have a vote in making decisions at the General Participants' Meeting;
- have the right to make proposals concerning inclusion on the agenda of the General Participants' Meeting of additional items at least fifteen days before the date of the Meeting;
- have the right to appeal through the courts against decisions of the General Participants' Meeting, decisions of the Board of Directors or decisions (orders) of Director General of the Company, which have been made (issued) with violation of requirements of the current legislation of the Russian Federation and this Charter and infringe the rights and legitimate interests of the Company participants;
- have the right to get information on the Company's activities and to familiarize themselves with the

- |  |   |
|--|---|
| <p>бухгалтерского учета и иной документацией;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– вправе знакомиться с протоколами (книгой протоколов) Общих собраний участников Общества, получать по своему требованию копии протоколов и выписки из протоколов;</li> <li>– вправе получить копию Устава Общества;</li> <li>– принимают участие в распределении прибыли;</li> <li>– вправе продать или иным образом осуществить отчуждение своей доли или части доли в уставном капитале Общества одному или нескольким участникам Общества либо третьим лицам;</li> <li>– вправе передать в залог принадлежащую ему долю или часть доли в уставном капитале Общества другому участнику Общества, или с согласия Общего собрания участников Общества третьему лицу;</li> <li>– вправе обратиться с иском к Генеральному директору Общества о возмещении убытков, причиненных Генеральным директором Общества; в случае заключения им сделки, в которой он имел заинтересованность и которая была им совершена с нарушением требований Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью», а также в случае совершения с нарушением требований указанного закона крупной сделки;</li> <li>– вправе требовать проведения аудита бухгалтерской (финансовой) отчетности Общества аудиторской организацией (индивидуальным аудитором) Общества, которая должна быть независима (который должен быть независим) в соответствии с Федеральным законом от 30 декабря 2008 года N 307-ФЗ "Об аудиторской деятельности";</li> <li>– получают в случае ликвидации Общества часть имущества, оставшегося после расчетов с кредиторами, или его стоимость;</li> <li>– имеют также другие права, предусмотренные действующим законодательством Российской Федерации и настоящим Уставом.</li> </ul> <p>5.3. Участники Общества могут иметь дополнительные права, предоставляемые им по решению Общего собрания участников Общества.</p> <p>5.4. Участники Общества обязаны:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– оплачивать доли в уставном капитале Общества в порядке, в размерах и в сроки, установленные Федеральным законом «Об обществах с</li> </ul> | <p>Company's accounting documents and other documents;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– have the right to familiarize themselves with the minutes of the General Meetings of the Company participants (minute-book of the General Meetings of the Company participants); to receive, on their request, copies of and extracts from the minutes;</li> <li>– have the right to receive a copy of the Company Charter;</li> <li>– take part in distribution of Company's profits;</li> <li>– have the right to sale or otherwise alienate their share or any part thereof in the Company's authorized capital to one or several participants of the Company or any third party;</li> <li>– have the right to pledge their share (part of share) in the Company's authorized capital to any other Company's participant, or, subject to consent of the General Participants' Meeting, to any third party;</li> <li>– have the right to file a claim against the Director General of the Company for compensation for damages caused by the Director General of the Company in the event of his entering into a transaction in which he had an interest and which was carried out by him in violation of the requirements of the Federal Law "On Limited Liability Companies", as well as in the event of a major transaction being carried out in violation of the requirements of the abovementioned law;</li> <li>– have the right to request an audit of the Company's accounting (financial) statements by the Company's auditing organization (individual auditor), which must be independent in accordance with Federal Law No. 307-FZ "On Auditing" dated 30 December 2008;</li> <li>– to receive, in case of liquidation of the Company, a part of the property remaining after settlements with creditors, or its value;</li> <li>– have other rights in accordance with the current legislation of the Russian Federation and this Charter.</li> </ul> <p>5.3. The Company participants may have appendant rights to be granted thereto by the decision of the General Participants' Meeting.</p> <p>5.4. The Company participants shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– pay for shares in the Company's authorized capital in such manner, such amount and such terms as set up by Federal law "On limited liability Companies"</li> </ul> |
|--|---|

ограниченной ответственностью» и договором об учреждении Общества;

- вносить вклады в имущество Общества в порядке, размерах, составе и в сроки, установленные Общим собранием участников Общества, если такая обязанность предусмотрена решением Общего собрания участников Общества;
- не разглашать конфиденциальную информацию о деятельности Общества;
- участвовать в принятии корпоративных решений, без которых Общество не может продолжать свою деятельность в соответствии с законом, если их участие необходимо для принятия таких решений;
- не совершать действия, заведомо направленные на причинение вреда Обществу;
- не совершать действия (бездействие), которые существенно затрудняют или делают невозможным достижение целей, ради которых создано Общество;
- информировать своевременно Общество об изменении сведений о своем имени или наименовании, месте жительства или месте нахождения, об адресе электронной почты (при его наличии), а также сведений о принадлежащих ему долях в уставном капитале Общества.

Участники Общества обязаны выполнять иные обязанности, предусмотренные действующим законодательством Российской Федерации и настоящим Уставом.

5.5. На участников Общества по решению Общего собрания участников могут быть возложены дополнительные обязанности.

5.6. Участники Общества вправе требовать исключения другого участника Общества в судебном порядке с выплатой ему действительной стоимости его доли участия, если такой участник своими действиями (бездействием) причинил существенный вред Обществу либо иным образом существенно затрудняет его деятельность и достижение целей, ради которых оно создавалось, в том числе грубо нарушая свои обязанности, предусмотренные законом или учредительными документами Общества.

5.7. Участник Общества вправе выйти из Общества путем отчуждения доли Обществу независимо от согласия других его участников или Общества. Заявление участника Общества о выходе из Общества должно быть нотариально удостоверено по правилам, предусмотренным

and the Company incorporation agreement;

- make contributions in the Company's property in such manner, such amount, such composition and such terms as established by the General Participants' Meeting, if such liability is stipulated by the decision of the General Participants' Meeting;
- keep secret the information concerning the Company's activities;
- participate in taking corporate decisions that are critical for continuation of the Company's business in accordance with the law if their participation is necessary for taking such decisions;
- abstain from actions deliberately aimed at causing harm to the Company;
- abstain from actions (inactions) that significantly hinder or make impossible the achievement of the goals of the Company;
- to inform the Company in due time in the event of any change in their names or business names, place of residence or location, e-mail address (if any), as well as information on the shares in the Company's authorized capital held by them.

The Company participants shall perform other obligations as provided by the current legislation of the Russian Federation and this Charter.

5.5. Additional obligations may be imposed on the Company participants by the decision of the General Participants' Meeting.

5.6. The Company participants shall be entitled to demand the expulsion of another participant through a court action subject to compensation of the fair value of its participation interest, if such participant's actions (inactions) caused substantial harm to the Company or otherwise significantly hinder the Company's activities or make it impossible for the Company to achieve its goals including by gross violation of the participant's obligations established by the law or by the constituent documents of the Company.

5.7. A participant of the Company shall have the right to withdraw from the Company without consent of other participants or the Company. An application of the participant to withdraw from the Company shall be notarized in accordance with the law applicable to notarial certification of transactions.



законодательством о нотариате для удостоверения сделок.

5.8. В случае выхода участника Общества из Общества его доля переходит к Обществу с даты внесения соответствующей записи в единый государственный реестр юридических лиц в связи с выходом участника Общества из Общества. При этом Общество обязано выплатить вышедшему из Общества участнику Общества действительную стоимость его доли в уставном капитале Общества, определяемую на основании данных бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный период, предшествующий дате перехода к Обществу доли вышедшего из Общества участника Общества, либо с согласия этого участника Общества выдать ему в натуре имущество такой же стоимости, а в случае неполной оплаты им доли в уставном капитале Общества действительную стоимость оплаченной части его доли.

5.9. Общество обязано выплатить участнику Общества, вышедшему из Общества, действительную стоимость его доли или выдать ему в натуре имущество такой же стоимости в течение шести месяцев с момента окончания финансового года, в течение которого участник вышел из Общества.

Действительная стоимость доли участника выплачивается за счет разницы между стоимостью чистых активов Общества и размером уставного капитала Общества. В случае, если такой разницы недостаточно для выплаты участнику Общества, подавшему заявление о выходе из Общества, действительной стоимости его доли, Общество обязано уменьшить свой уставный капитал на недостающую сумму.

5.10. Выход участника Общества из Общества не освобождает его от обязанности перед Обществом по внесению доли в имущество Общества, возникшей до подачи заявления о выходе из Общества.

5.11. Выход участников Общества из Общества, в результате которого в Обществе не останется ни одного участника, а также выход единственного участника Общества из Общества не допускается.

5.12. Участник Общества вправе продать или осуществить отчуждение иным образом своей доли или части доли в уставном капитале Общества одному или нескольким участникам данного Общества. На совершение такой сделки требуется согласие других его участников

5.8. Where a participant withdraws from the Company, its share shall be transferred to the Company upon making the respective entry in the Uniform State Register of Legal Entities related to the withdrawal from the Company. The Company shall be liable to pay to such participant the fair value of its share in the authorized capital of the Company as determined on the basis of the Company's accounting records for the latest reporting period immediately preceding the date when the share of such withdrawn participant is transferred to the Company, or, subject to such participant's consent, provide such participant with the in-kind property of the equal value, or if its share in the authorized capital of the Company is not paid up to the fullest extent, the Company shall pay the fair value of the paid-up portion of its share.

5.9. The Company shall pay to the Company's participant who has withdrawn from the Company, the fair market value of the participant's share or provide such participant with the in-kind property of the equal value within six months upon the end of the financial year in which such participant withdrew from the Company.

The fair market value of the participant's share shall be payable from the difference between the Company's net asset value and authorized capital amount. If such difference is not sufficient for payment of the participant's share fair market value to the Company's participant who has submitted the application for withdrawal from the Company, the Company shall reduce its authorized capital by the deficient amount.

5.10. The withdrawal of the Company's participant from the Company shall not release it from its obligations to the Company related to making a contribution in the Company's property, if such obligations arose before the submission of the application for withdrawal from the Company.

5.11. No participant of the Company may withdraw from the Company if after such withdrawal no participant remains in the Company. No withdrawal from the Company shall be permitted, if the Company has a sole participant.

5.12. The Company's participant shall be entitled to sell or otherwise transfer its share or any part thereof in the Company's authorized capital to one or more participants of this Company. Consent of other participants to such transaction shall be required.

5.13. Продажа или отчуждение иным образом участником Общества своей доли или части доли третьим лицам допускается только после отказа всех участников Общества от ее приобретения.

5.14. Доля участника Общества может быть отчуждена до полной ее оплаты только в той части, в которой она уже оплачена.

5.15. Участники Общества пользуются преимущественным правом покупки доли или части доли участника Общества по цене предложения третьему лицу пропорционально размерам своих долей. Общество не имеет преимущественного права на приобретение доли или части доли, продаваемой его участниками. Участник Общества, намеренный продать свою долю или часть доли третьему лицу, обязан известить в письменной форме об этом остальных участников Общества и само Общество путем направления через Общество за свой счет нотариально удостоверенной оферты, адресованной этим лицам и содержащей указание цены и других условий ее продажи. Оферта о продаже доли или части доли в уставном капитале Общества считается полученной всеми участниками Общества в момент ее получения Обществом. Оферта считается неполученной, если в срок не позднее дня ее получения Обществом участнику Общества поступило извещение о ее отзыве. Отзыв оферты о продаже доли или части доли после ее получения Обществом допускается только с согласия всех участников Общества.

В случае, если участники не воспользуются преимущественным правом покупки всей доли или всей части доли, предлагаемой для продажи, в течение тридцати дней с даты получения оферты Обществом, доля или часть доли может быть продана третьему лицу по цене, которая не ниже установленной в оферте для участников Общества цены, и на условиях, сообщенных участникам Общества.

5.16. Уступка указанного преимущественного права не допускается.

5.17. При отчуждении участником Общества своей доли или части доли третьим лицам иным образом, чем продажа (дарение, мена или иные способы отчуждения), требуется получить согласие остальных участников Общества.

5.18. Сделка, направленная на отчуждение доли или части доли в уставном капитале Общества, подлежит нотариальному удостоверению. Несоблюдение нотариальной формы влечет за собой недействительность такой сделки.

5.19. Доли в уставном капитале Общества

5.13. Sale or other transfer by a Company's participant of its share (part of share) to third parties shall only be permitted after all Company participants refuse to acquire it.

5.14. A Company participant's share may be alienated before its full payment only to the extent that it has already been paid up.

5.15. The Company participants shall enjoy the preemptive right to purchase a Company participant's share (part of share) at a price offered to a third party proportionally to their shares. The Company has no preemptive right to purchase a share (part of share) sold by its participants. A Company's participant intending to sell its share (part of share) to a third party shall give written notice thereof to other Company participants and to the Company by sending through the Company, at its own expense, a notarized offer addressed to such parties stating the price and other selling terms. The offer to sell a share or any part thereof in the Company's authorized capital shall be deemed as received by all participants of the Company upon receipt thereof by the Company. Such offer shall be deemed as not received if not later than the day of its receipt by the Company the participant of the Company receives an offer revocation notice. Revocation of a share sale offer after it is received by the Company may only be allowed subject to consent of all participants of the Company.

In the event that the Company participants fail to exercise their preemptive right to purchase the whole share (whole part of share) offered for sale within thirty days upon offer receipt by the Company, the share (part of share) may be sold to a third party at the price being not less the price as stated in the offer to the Company participants and on such terms as offered to the Company participants.

5.16. The abovementioned preemptive right may not be assigned.

5.17. Where a Company's participant alienates its share (part of share) to third persons otherwise than by sale (deed of gift, barter or other methods of disposal), the consent of other Company participants shall be required.

5.18. A transaction aimed at alienation of a share or a part thereof in the Company's authorized capital shall be subject to notarization. Failure to comply with the notarization requirement shall result in the transaction's invalidity.

5.19. Shares in the Company's authorized capital shall

переходят к наследникам граждан и к правопреемникам юридических лиц, являвшихся участниками Общества, только с согласия остальных участников Общества.

5.20. Передача доли в уставном капитале Общества, принадлежавшей ликвидированному юридическому лицу, его учредителям (участникам), имеющим вещные права на его имущество или обязательственные права в отношении этого юридического лица, допускаются только с согласия остальных участников Общества.

5.21. Согласие участников Общества на отчуждение доли или части доли в уставном капитале Общества участникам Общества или третьим лицам, на переход ее к наследникам или правопреемникам либо передача доли учредителями (участниками) ликвидируемого юридического лица считается полученным, если в течение тридцати дней с момента обращения к участникам Общества получено письменное согласие всех участников Общества или не получено письменного отказа в согласии ни от одного из участников Общества.

5.22. В случае отказа в согласии на отчуждение доли или части доли участнику Общества или третьему лицу Общество обязано приобрести по требованию участника Общества принадлежащую ему долю или часть доли. При этом Общество обязано выплатить участнику Общества действительную стоимость этой доли или части доли, которая определяется на основании данных бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный период, предшествующий дню обращения участника Общества с таким требованием, или с согласия участника Общества выдать ему в натуре имущество такой же стоимости.

5.23. Доля участника Общества, исключенного из Общества, переходит к Обществу. При этом Общество обязано выплатить исключенному участнику Общества действительную стоимость его доли, которая определяется по данным бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный период, предшествующий дате вступления в законную силу решения суда об исключении, или с согласия исключенного участника Общества выдать ему в натуре имущество такой же стоимости.

5.24. При отказе участника Общества в согласии на переход доли к наследникам умершего участника Общества или передачи доли (учредителям) участникам ликвидируемого юридического лица – участника Общества доля

be transmitted to heirs of citizens and successors of legal entities that were the Company participants only with consent of other Company participants.

5.20. Transfer of a share in the Company's authorized capital held by the liquidated legal entity, to its founders (participants) having proprietary rights to its property or obligatory rights in respect of such legal entity, shall be allowed only with the consent of other Company participants.

5.21. The consent of the Company participants for alienation of a share (part of share) in the Company's authorized capital to Company participants or third parties, for transfer thereof to heirs or successors or for distribution of such share among founders (participants) of the liquidated legal entity shall be considered as received if within thirty days from the date of notification to the Company participants a written consent from every Company's participant has been received or no written denial of consent has been received from any of the Company participants.

5.22. In case of denial of consent for transfer of a share (part of share) to a third party, the Company shall purchase, at request of the Company's participant, its share (part of share). In such case, the Company shall pay to the Company's participant the fair market value of such share (part of share) as determined on the basis of the Company's accounting records for the latest reporting period immediately preceding the date of such request made by the Company's participant, or, subject to the consent of the Company's participant, provide such participant with the in-kind property of the equal value.

5.23. A share of the Company's participant expelled from the Company shall be passed to the Company. In such case, the Company shall pay to the expelled Company's participant the fair market value of its share as determined on the basis of the Company's accounting records for the latest reporting period immediately preceding the date when the court decision on expulsion becomes final, or, subject to the consent of the expelled Company's participant, provide such participant with the in-kind property of the equal value.

5.24. In case of denial by the Company's participant of consent for transfer of a share to beneficiaries of the Company's deceased participant or distribution of such share among participants of the liquidated legal entity, which is a participant of the Company, such share shall

переходит к Обществу. При этом Общество обязано выплатить наследникам умершего участника Общества, правопреемникам реорганизованного юридического лица - участника Общества или учредителям (участникам) ликвидированного юридического лица-участника Общества действительную стоимость доли или части доли, определяемую на основании данных бухгалтерской отчетности Общества за последний отчетный период, предшествующий дню смерти участника, дню завершения реорганизации или ликвидации юридического лица, либо с их согласия выдать им в натуре имущество такой же стоимости.

5.25. Доля или часть доли переходит к Обществу с момента предъявления участником Общества требования о ее приобретении Обществом, или истечения срока оплаты доли в уставном капитале Общества либо предоставления компенсации, или вступления в законную силу решения суда об исключении участника из Общества, или получения от любого участника Общества отказа в согласии на переход доли или части доли к наследникам граждан (правопреемникам юридических лиц), являвшихся участниками Общества, либо на передачу доли или части доли учредителями (участниками) ликвидированного юридического лица - участника Общества, или оплаты Обществом действительной стоимости доли или части доли участника Общества по требованию его кредиторов.

5.26. Общество обязано выплатить действительную стоимость доли или части доли или выдать в натуре имущество такой же стоимости в течение одного года с момента перехода к Обществу доли или части доли.

5.27. Доли, принадлежащие Обществу, не учитываются при определении результатов голосования при принятии решений Общим собранием участников Общества, а также при распределении прибыли и имущества в случае его ликвидации.

Доля или части доли, принадлежащие Обществу, в течение одного года со дня их перехода к Обществу должны быть по решению Общего собрания участников Общества распределены между всеми участниками Общества пропорционально их долям в уставном капитале Общества либо проданы всем или некоторым участникам Общества и (или) третьим лицам и полностью оплачены. Не распределенные или не проданные доля или часть доли в уставном капитале Общества должны быть погашены с соответствующим уменьшением уставного капитала Общества.

be transferred to the Company. In such case, the Company shall pay to the beneficiaries of the Company's deceased participant, successors of a reorganized legal entity being the Company's participant, or founders (participants) of the liquidated legal entity being the Company's participant the fair market value of the share (part of the share) as determined on the basis of the Company's accounting records for the latest reporting period immediately preceding the date of death of such participant, the closing date of reorganization or liquidation of the legal entity, or, subject to their consent, provide them with the in-kind property of the equal value

5.25. A share (part of share) shall be passed to the Company upon demand by the Company's participant for its purchase by the Company, or expiration of the period for making payment for the share in the Company's authorized capital, or providing compensation, or upon the court decision on expulsion of a participant from the Company, or upon receipt from any of the Company participants of the denial of consent for transfer of the share to heirs of citizens (successors of legal entities) that were the Company participants, or for distribution of the share (part of share) among founding shareholders (participants) of the liquidated legal entity being the Company's participant, or upon payment by the Company of the fair market value of the share (part of share) of the Company's participant at the request of its creditors.

5.26. The Company shall pay the fair market value of a share (part of share) or provide in-kind property of the equal value within one year upon transfer of the share (part of share) to the Company.

5.27. Shares owned by the Company shall not be counted in determining voting results when making decisions by the General Participants' Meeting as well as in distributing profits and property in case of liquidation of the Company.

A share or any part thereof owned by the Company shall within one year upon its transfer to the Company and by the decision of the General Participants' Meeting be distributed among all Company participants proportionally to their shares in the Company's authorized capital, or sold to all or any Company participants and/or third parties and paid up in full. An undistributed or unsold shares or any part thereof in the Company's authorized capital shall be cancelled with respective reduction of the Company's authorized capital.

5.28. Обращение по требованию кредиторов взыскания на долю или часть доли участника Общества в уставном капитале Общества по долгам участника Общества допускается только на основании решения суда при недостаточности для покрытия долгов другого имущества участника Общества.

5.29. В случае обращения взыскания на долю или часть доли участника Общества в уставном капитале Общества по долгам участника Общества Общество вправе выплатить кредиторам действительную стоимость доли или части доли участника Общества.

Действительная стоимость доли или части доли участника Общества, на имущество которого обращается взыскание, может быть выплачена кредиторам остальными участниками Общества пропорционально их долям в уставном капитале Общества.

5.30. В случае если в течение трех месяцев с момента предъявления требования кредиторами Общество или его участники не выплатят действительную стоимость всей доли или всей части доли участника Общества, на которую обращается взыскание, обращение взыскания на долю или часть доли участника Общества осуществляется путем ее продажи с публичных торгов.

## 6. УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ ОБЩЕСТВА

6.1. Уставный капитал Общества составляет из номинальной стоимости долей его участников и равен **450 000 000 (Четыреста пятьдесят миллионов)** рублей, что составляет 100% уставного капитала Общества.

6.2. На момент государственной регистрации настоящей редакции устава уставный капитал оплачен полностью.

6.3. Увеличение уставного капитала Общества допускается только после полной его оплаты.

6.4. Увеличение уставного капитала Общества может осуществляться за счет имущества Общества, и (или) за счет дополнительных вкладов участников Общества, и (или) за счет вкладов третьих лиц, принимаемых в Общество.

6.5. В случае несоблюдения сроков, предусмотренных Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью», увеличение уставного капитала общества признается несостоявшимся.

6.6. Если увеличение уставного капитала

5.28. Forfeiture of the share (part of share) in the Company's authorized capital held by the Company's participant at the creditors' request for debts of such participant shall only be allowed on the basis of court decision where other assets of the Company's participant are inadequate to meet its debts.

5.29. In case of forfeiture of the share (part of share) in the Company's authorized capital held by the Company's participant for debts of the Company's participant, the Company shall have the right to pay out the fair market value of the share (part of share) held by the Company's participant to creditors.

The fair market value of the share (part of share) held by the Company's participant, whose property is subject to forfeiture, may be paid out to creditors by other Company participants proportionally to their shares in the Company's authorized capital.

5.30. In the event that within three months from the date of creditors' request the Company or its the participants fails to pay out the fair market value of the Company's participant whole share (whole part of share) which is to be forfeited, the forfeiture of the share (part of share) held by the Company's participant shall be executed by public auction sale.

## 6. AUTHORIZED CAPITAL OF THE COMPANY

6.1. The Company's authorized capital is composed of the nominal value of shares held by its participants and shall be **450,000,000 (Four hundred fifty million)** rubles, which is 100% of the authorized capital of the Company.

6.2. As of the date of the state registration of this version of the Charter, the authorized capital has been fully paid-up.

6.3. Any increase of the Company's authorized capital shall only be permitted after it is fully paid-up.

6.4. Any increase of the Company's authorized capital shall be carried out at the expense of the Company assets and/or at the expense of additional contributions of the Company participants and/or at the expense of contributions by third parties incorporated in the Company.

6.5. In the event of failure to observe the deadlines provided for by Federal Law "On Limited Liability Companies" any increase of the company's authorized capital shall be declared void.

6.6. If no increase of the Company's authorized capital

Общества не состоялось, Общество обязано в разумный срок вернуть участнику Общества и третьим лицам, которые внесли вклады деньгами, их вклады, а в случае невозврата вкладов в указанный срок также уплатить проценты в порядке и в сроки, предусмотренные статьей 395 Гражданского кодекса Российской Федерации.

Участникам Общества и третьим лицам, которые внесли неденежные вклады, Общество обязано в разумный срок вернуть их вклады, а в случае невозврата вкладов в указанный срок также возместить упущенную выгоду, обусловленную невозможностью использовать внесенное в качестве вклада имущество.

6.7. Уменьшение уставного капитала Общества может осуществляться путем уменьшения номинальной стоимости доли участника Общества в уставном капитале Общества и (или) погашения долей, принадлежащих Обществу.

Общество не вправе уменьшать свой уставный капитал, если в результате такого уменьшения его размер станет меньше минимального размера уставного капитала, определенного в соответствии с Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью» на дату представления документов для государственной регистрации соответствующих изменений в уставе Общества, а в случаях, если в соответствии с Федеральным законом Общество обязано уменьшить свой уставный капитал, на дату государственной регистрации Общества.

Уменьшение уставного капитала Общества путем уменьшения номинальной стоимости долей всех участников Общества должно осуществляться с сохранением размеров долей всех участников Общества.

6.8. Порядок внесения вкладов в имущество Общества определяется решением Общего собрания участников Общества.

6.9. Вклады в имущество Общества вносятся деньгами, ценными бумагами, другими вещами или имущественными правами либо иными правами, имеющими денежную оценку.

6.10. Вклады в имущество Общества не изменяют размер и номинальную стоимость долей участников Общества в уставном капитале Общества.

6.11. Общество вправе ежеквартально, раз в полгода или раз в год принимать решение о распределении своей чистой прибыли.

6.12. Часть прибыли Общества, предназначенная для распределения между его участниками,

has taken place, the Company, within a reasonable term, shall return their contributions to participants of the Company or third parties that have made money contributions and, in case of non-repayment of such contributions within the time frame specified, also pay out interest in such manner and within such terms as set forth in article 395 of the Civil Code of the Russian Federation.

The Company shall return contributions to those Company participants or third parties, which have made in-kind contributions within a reasonable term, and, in case of non-repayment of such contributions within the time frame specified, shall also compensate for profits lost due to impossibility to use the property provided as a contribution.

6.7. Any reduction of the Company's authorized capital may be carried out by reducing the nominal value of shares in the Company's authorized capital held by the Company's participant and/or by cancelling the shares owned by the Company.

The Company may not reduce its authorized capital, if as a result of such reduction its value becomes less than the minimum value of the authorized capital prescribed by the Federal Law "On Limited Liability Companies" as of the date of filing of documents for state registration of the relevant amendments to the Company's Charter, or, where the Company is required to reduce its Charter Capital by the Federal Law, as of the date of state registration of the Company.

Any reduction of the Company's authorized capital by reducing the nominal value of shares of all Company participants shall be carried out with maintenance of the amount of shares held by all Company Participants.

6.8. The procedure of making contributions in the Company's property shall be determined by the decision of the General Participants' Meeting.

6.9. Contributions in the Company's property may be made by money, securities, other items or property rights, or other monetizable rights.

6.10. Contributions in the Company's property shall not change the amount and/or nominal value of shares in the Company's authorized capital held by the Company participants.

6.11. The Company has the right to quarterly, half-yearly or annually make a decision on distribution of its net profits.

6.12. A part of the Company profits intended for distribution among its participants, shall be distributed

распределяется пропорционально их долям в уставном капитале Общества.

6.13. Общество не вправе принимать решение о распределении своей прибыли:

- до полной оплаты всего уставного капитала Общества;
- до выплаты действительной стоимости доли или части доли участника Общества в случаях, предусмотренных Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью»;
- если на момент принятия такого решения Общество отвечает признакам несостоятельности (банкротства) в соответствии с федеральным законом о несостоятельности (банкротстве) или если указанные признаки появятся у Общества в результате принятия такого решения;
- если на момент принятия такого решения стоимость чистых активов Общества меньше его уставного капитала и резервного фонда или станет меньше их размера в результате принятия такого решения;
- в иных случаях, предусмотренных федеральными законами.

6.14. Общество не вправе выплачивать участникам Общества прибыль, решение о распределении которой принято:

- если на момент выплаты Общество отвечает признакам несостоятельности (банкротства) в соответствии с федеральным законом о несостоятельности (банкротстве) или если указанные признаки появятся у Общества в результате выплаты;
- если на момент выплаты стоимость чистых активов Общества меньше его уставного капитала и резервного фонда или станет меньше их размера в результате выплаты;
- в иных случаях, предусмотренных федеральными законами.

По прекращении указанных обстоятельств Общество обязано выплатить участникам Общества прибыль, решение о распределении которой принято.

6.15. Убытки Общества возмещаются за счет чистой прибыли; а в случаях, когда средств не хватает, по решению Общего собрания участников Общества, - за счет реализации имущества Общества или дополнительных вкладов.

proportionally to their shares in the Company's authorized capital.

6.13. The Company may not make a decision on distribution of its profits:

- unless the whole Company's authorized capital is paid up to the fullest extent;
- unless the fair market value of the share (part of share) held by the Company's participant has been paid in the events stipulated by the Federal Law "On Limited Liability Companies";
- if at the date of such decision the Company meets the insolvency (bankruptcy) criteria as defined in Federal Law on Insolvency (Bankruptcy), or such criteria may appear as a result of such decision;
- if on the date of such decision the value of the Company's net assets is less its authorized capital and reserve fund or may become less their size as a result of such decision;
- in other cases stipulated by the Federal Laws.

6.14. The Company may not pay out any profits to the Company participants, where the decision to distribute such profits has been made:

- if at the date of such decision the Company meets the insolvency (bankruptcy) criteria as defined in Federal Law on Insolvency (Bankruptcy), or such criteria may appear as a result of such decision;
- if on the date of such decision the value of the Company's net assets is less its authorized capital and reserve fund or may become less their size as a result of such decision;
- in other cases stipulated by the Federal Laws.

Upon termination of the above circumstances, the Company shall pay out the profits to the Company participants, where the decision to distribute such profits has been made.

6.15. The Company's losses shall be compensated out of the net profit, and in the events of funds shortage, they shall be compensated at the expense of disposal of the Company's assets or additional contributions subject to the decision of the General Participants' Meeting.

## **7. УПРАВЛЕНИЕ В ОБЩЕСТВЕ**

7.1. Органами управления в Обществе являются:

- Общее собрание участников Общества
- Совет директоров Общества
- Генеральный директор Общества

### ***Общее собрание участников Общества***

7.2. Высшим органом Общества является Общее собрание участников Общества, заседание которого может быть очередным и внеочередным.

Каждый участник Общества при принятии решений Общим собранием участников Общества имеет число голосов, пропорциональное его доле в уставном капитале Общества.

7.3. К компетенции Общего собрания участников Общества относятся:

7.3.1. определение основных направлений деятельности Общества, а также принятие решения об участии в ассоциациях и других объединениях коммерческих организаций;

7.3.2. внесение изменений в Устав Общества или утверждение Устава Общества в новой редакции, изменение размера уставного капитала Общества, наименования Общества, места нахождения Общества;

7.3.3. принятие решения о порядке внесения вкладов в имущество Общества;

7.3.4. избрание Генерального директора Общества и досрочное прекращение его полномочий, а также принятие решения о передаче полномочий единоличного исполнительного органа Общества управляющему, утверждение такого управляющего и условий договора с ним;

7.3.5. избрание и досрочное прекращение полномочий ревизионной комиссии (ревизора) Общества в случае ее образования;

7.3.6. утверждение годовых отчетов и годовой бухгалтерской (финансовой) отчетности;

7.3.7. принятие решения о распределении чистой прибыли Общества между участниками Общества;

7.3.8. утверждение (принятие) документов, регулирующих деятельность органов управления Общества;

7.3.9. принятие решения о размещении Обществом облигаций и иных эмиссионных ценных бумаг в случае принятия Обществом решения об их выпуске;

## **7. MANAGEMENT OF THE COMPANY**

7.1. The management bodies in the Company are as follows:

- General Participants' Meeting
- Company's Board of Directors
- Director General of the Company

### ***General Participants' Meeting***

7.2. The supreme body of the Company shall be the General Participants' Meeting which can be in the form of either ordinary or extraordinary meeting.

Each Company's participant has the number of votes at the General Meeting, which is proportional to its share in the Company's authorized capital.

7.3. The following matters shall be within the authority of the General Participants' Meeting:

7.3.1. determination of main lines of the Company's activities as well as making a decision on participation in associations and other corporations of commercial organizations;

7.3.2. making amendments of the Company Charter, or approval of the restated Company Charter, changes in the amount of the Company's authorized capital, Company's name or registered office;

7.3.3. making a decision on the procedure of making contributions in the Company's property;

7.3.4. election of the Director General of the Company and early termination of its powers as well as making a decision on delegation of powers of the Company's sole executive body to a manager, approval of such manager and terms of contract therewith;

7.3.5. election and early termination of the powers of the audit commission (auditor) of the Company in case of formation thereof;

7.3.6. approval of annual reports and annual accounting (financial) statements;

7.3.7. making a decision on distribution of the Company's net profits among the Company participants;

7.3.8. approval (acceptance) of documents regulating the Company's management bodies activities;

7.3.9. making a decision on placement by the Company of bonds and other equity securities where a decision on issue thereof is made by the Company;



- 7.3.10. принятие решения о проведении аудита годовой бухгалтерской (финансовой) отчетности Общества, назначение аудиторской организации (индивидуального аудитора) и определение размера оплаты ее (его) услуг;
- 7.3.11. принятие решения о реорганизации или ликвидации Общества;
- 7.3.12. назначение ликвидационной комиссии и утверждение ликвидационных балансов;
- 7.3.13. осуществление внутреннего контроля в Обществе при осуществлении указанных выше полномочий;
- 7.3.14. установление размера вознаграждения, выплачиваемого Генеральному директору Общества;
- 7.3.15. решение иных вопросов, предусмотренных Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью», законодательством Российской Федерации.
- Решения по вопросам, указанным в п. 7.3.2; 7.3.3; 7.3.11; 7.3.12 принимаются всеми участниками Общества единогласно.
- Остальные решения принимаются простым большинством голосов от общего числа голосов участников Общества, если необходимость большего числа голосов для принятия таких решений не предусмотрена Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью».
- 7.4. Вопросы, отнесенные к компетенции Общего собрания участников Общества, не могут быть переданы для решения Совету директоров Общества и Генеральному директору Общества.
- 7.5. Общее собрание участников Общества вправе принимать решения только по вопросам повестки дня, сообщенным участникам Общества за исключением случаев, если в данном Общем собрании участвуют все участники Общества.
- 7.6. Если Общество состоит из единственного участника, то решения по вопросам, относящимся к компетенции Общего собрания участников Общества, принимаются этим единственным участником Общества единолично и оформляются письменно. При этом положения статей 34, 35, 36, 37, 38 и 43 Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью» не применяются, за исключением положений, касающихся сроков проведения очередного заседания Общего собрания участников Общества.
- 7.7. Очередное заседание для принятия решений Общим собранием участников Общества проводится один раз в год. На этом собрании
- 7.3.10. making a decision to perform an audit of the annual accounting (financial) statements of the Company, appoint an auditing firm (internal auditor) and fix his/her fees;
- 7.3.11. making a decision on reorganization or liquidation of the Company;
- 7.3.12. appointment of a liquidation commission and approval of liquidation balance sheets;
- 7.3.13. provision of the internal control within the Company while performing the abovementioned functions;
- 7.3.14. fixing the amount of remuneration payable to Director General of the Company;
- 7.3.15. resolution of other issues stipulated by the Federal Law “On Limited Liability Companies”, legislation of the Russian Federation.
- Decisions on the issues stated in paragraphs 7.3.2; 7.3.3; 7.3.11; 7.3.12 shall require a unanimous vote of all Company participants.
- Other decisions shall be adopted by a simple majority vote of the total number of the Company participants’ votes, unless a greater number of votes for making such decisions is required by the Federal Law “On Limited Liability Companies”.
- 7.4. Matters which fall within the authority of the General Participants’ Meeting may not be delegated to the Board of Directors or Director General of the Company.
- 7.5. The General Participants’ Meeting has the right to make decisions only on those agenda items which have been notified to the Company Participants, with the exception of cases when all Company participants take part in the in-question General Meeting.
- 7.6. If the Company includes a sole participant, then decisions on the matters which fall within the authority of the General Participants’ Meeting shall be made by such sole participant at its sole discretion and in written form. In such a case, provisions of articles 34, 35, 36, 37, 38 and 43 of the Federal Law “On Limited Liability Companies” shall not apply, with the exception of provisions pertaining to timing of the annual General Participants’ Meeting.
- 7.7. An Ordinary General Participants’ Meeting shall be held annually. At such meeting, the questions of approval of the annual results of the Company’s

должен быть рассмотрен вопрос об утверждении годовых результатов деятельности Общества, а также рассмотрен годовой отчет внутреннего аудитора Общества.

Очередное заседание Общего собрания участников Общества, на котором утверждаются годовые результаты деятельности Общества, проводится не ранее чем через два месяца и не позднее чем через четыре месяца после окончания отчетного года.

Подготовка к проведению и проведение очередного заседания осуществляются Генеральным директором Общества.

7.8. Внеочередное заседание для принятия решений Общим собранием участников Общества проводится в случаях, если проведение такого Общего собрания требуют интересы Общества и его участников.

7.9. Внеочередное заседание для принятия решений Общим собранием участников Общества проводится Генеральным директором Общества по его инициативе, по требованию Совета директоров Общества, участников Общества, обладающих в совокупности не менее чем одной десятой от общего числа голосов участников Общества.

Генеральный директор Общества обязан в течение пяти дней с даты получения требования о проведении внеочередного заседания для принятия решений Общим собранием участников Общества рассмотреть данное требование и принять решение о проведении внеочередного заседания для принятия решений Общим собранием участников Общества или об отказе в его проведении. Решение об отказе в проведении внеочередного заседания для принятия решений Общим собранием участников Общества может быть принято Генеральным директором Общества только в случае:

- если не соблюден установленный Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью» порядок предъявления требования о проведении внеочередного заседания Общим собранием участников Общества;
- если ни один из вопросов, предложенных для включения в повестку дня внеочередного Общего собрания участников Общества, не относится к его компетенции или не соответствует требованиям федеральных законов.

Если один или несколько вопросов, предложенных для включения в повестку дня внеочередного заседания Общего собрания участников Общества, не относятся к компетенции Общего собрания

activities and the annual report of the Internal auditor shall be considered.

Any Ordinary General Participants' Meeting for the approval of the annual results of the Company's activities shall be held not earlier than two months and not later than four months after the end of the reporting year.

Any Ordinary General Participants' Meeting shall be convened and held by Director General of the Company.

7.8. An Extraordinary General Participants' Meeting shall be held whenever required by the interests of the Company and its participants.

7.9. An Extraordinary General Participants' Meeting shall be convened by Director General of the Company at its initiative, if requested by the Company's Board of Directors, or by the Company participants holding collectively not less than one tenth of the total number of the Company participants' votes.

Director General of the Company, within five days of receiving a request for holding of an Extraordinary General Participants' Meeting, shall consider such request and make a decision to hold or refuse to hold an Extraordinary General Participants' Meeting. A decision to refuse holding of an Extraordinary General Participants' Meeting may only be made by Director General of the Company in the following circumstances:

- if the procedure for filing a request for holding of the Extraordinary General Participants' Meeting as established by the Federal Law "On Limited Liability Companies", has not been complied with;
- if none of items proposed for the agenda of the Extraordinary General Participants' Meeting is within the authority of the General Participants' Meeting or meets the requirements of the Federal Laws.

If one or more items proposed for the agenda of the Extraordinary General Participants' Meeting are within the authority of the General Meeting or meet the requirements of the Federal Laws, such items shall not

участников Общества или не соответствуют требованиям федеральных законов, данные вопросы не включаются в повестку дня.

Генеральный директор Общества не вправе вносить изменения в формулировки вопросов, предложенных для включения в повестку дня внеочередного заседания Общего собрания участников Общества, а также изменять предложенный способ принятия решений Общим собранием участников Общества. Генеральный директор Общества вправе по собственной инициативе включать в повестку дня внеочередного заседания Общего собрания участников Общества дополнительные вопросы.

7.10. Внеочередное заседание для принятия решений Общим собранием участников Общества должно быть проведено не позднее сорока пяти дней со дня получения требования о проведении такого заседания. Если в течение указанного срока не принято решение о проведении внеочередного заседания для принятия решений Общим собранием участников Общества или принято решение об отказе в его проведении, внеочередное заседание может быть проведено лицами, требующими его проведения.

В данном случае Генеральный директор Общества обязан предоставить указанным лицам список участников Общества с их адресами или иные данные, необходимые для направления уведомления о проведении заседания.

7.11. Орган или лица, осуществляющие подготовку к проведению и проведение заседания для принятия решений Общим собранием участников Общества, обязаны не позднее чем за тридцать дней до даты проведения заседания уведомить об этом каждого участника Общества регистрируемым почтовым отправлением по адресу, указанному в списке участников Общества. В уведомлении должны быть указаны, сведения предусмотренные Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью».

Дополнительные вопросы, предложенные участниками Общества, включаются в повестку дня заседания, если они относятся к компетенции Общего собрания участников Общества и соответствуют требованиям федеральных законов.

Орган или лица, осуществляющие подготовку и проведение заседания для принятия решений Общим собранием участников Общества, не вправе вносить изменения в формулировки дополнительных вопросов, предложенных для включения в повестку дня заседания Общего собрания участников Общества.

be included in the agenda.

Director General of the Company may not introduce amendments in formulation of items proposed for the agenda of the Extraordinary General Participants' Meeting nor alter the proposed form of holding of the Extraordinary General Participants' Meeting. Director General of the Company shall be entitled, at its own initiative to include additional items in the agenda of the Extraordinary General Participants' Meeting.

7.10. Any Extraordinary General Participants' Meeting shall be held at least forty-five days after the request for its holding is received. If within the abovementioned period no decision to hold the Extraordinary General Participants' Meeting is made or a decision to refuse holding the same is made, the Extraordinary General Participants' Meeting may be convened by those who requested such meeting.

In that case, Director General of the Company shall provide a list of the Company participants with their addresses and other information required for giving notice of the meeting to the abovementioned persons.

7.11. The body or persons which call a General Participants' Meeting shall give notice thereof to each Company's participant by registered mail at the address specified in the list of the Company participants at least thirty days before such meeting. The notice shall contain the information required by the Federal Law "On Limited Liability Companies".

Additional items proposed by the Company participants may be included in the agenda of the General Participants' Meeting, if they are within the authority of the General Participants' Meeting and meet the requirements of the Federal Laws.

Neither body nor persons calling a General Participants' Meeting may introduce amendments to the formulation of additional items proposed to be included in the agenda of the General Participants' Meeting.

Если по предложению участников Общества в первоначальную повестку дня заседания вносятся изменения, орган или лица, осуществляющие подготовку и проведение заседания для принятия решений Общим собранием участников Общества, обязаны не позднее, чем за десять дней до даты проведения заседания уведомить регистрируемым почтовым отправлением по адресу, указанному в списке участников Общества, всех участников Общества о внесенных в повестку дня изменениях.

7.12. При подготовке к проведению заседания Генеральным директором Общества или участниками Общества, требующими его проведения, участникам Общества предоставляются информация и материалы, указанные в пункте 3 статьи 36 Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью», а также иная информация и материалы, необходимые для решения вопросов, стоящих в повестке дня Общего собрания участников Общества. Информация и материалы направляются вместе с уведомлением о проведении заседания Общего собрания участников Общества и (или) с уведомлением об изменении повестки дня.

Указанная информация и материалы в течение тридцати дней до проведения заседания Общего собрания участников Общества должны быть предоставлены всем участникам Общества для ознакомления в помещении исполнительного органа Общества.

7.13. В случае нарушения установленного настоящим Уставом порядка подготовки и проведения заседания для принятия решений Общим собранием участников Общества такое заседание признается правомочным, если в нем участвуют все участники Общества.

7.14. Участники Общества вправе участвовать в заседании Общего собрания участников Общества лично или через своих представителей. Представители участников Общества должны предъявить доверенность по форме и содержанию соответствующую требованиям Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью».

Незарегистрировавшийся участник Общества (представитель участника Общества) не вправе принимать участие в голосовании на заседании Общего собрания участников Общества.

7.15. Заседание Общего собрания участников Общества открывается в указанное в уведомлении о проведении Общего собрания участников Общества время.

In the event that, at the suggestion of the Company participants, amendments are made in the initial agenda of the General Participants' Meeting, the body or persons calling the General Meeting shall notify all Company participants of the amended agenda by registered mail at the address specified in the list of the Company participants at least ten days before such meeting.

7.12. In preparation of the General Participants' Meeting Director General of the Company or Company participants that make a request for holding thereof, shall provide the Company participants with information and materials specified in article 36 paragraph 3 of the Federal Law "On Limited Liability Companies" as well as other information and materials required for resolution of issues that appear on the agenda of the General Participants' Meeting. Such information and materials shall be sent together with notice of the General Participants' Meeting and/or notice of changes in the agenda.

Such information and materials shall be provided to all Company Participants for inspection in the Company's executive body office within thirty days before the General Participants' Meeting.

7.13. In the event that the procedure for convening the General Participants' Meeting as provided by this Charter is violated, such General Meeting shall be recognized as duly convened and held if attended by all Company participants.

7.14. The Company participants shall be entitled to attend the General Meeting in person or through their representatives. The representatives of the Company participants shall submit a power of attorney, in form and substance satisfactory to requirements of the Federal Law "On Limited Liability Companies".

Unregistered participants of the Company (representatives of the Company participants) may not take part in voting.

7.15. The General Participants' Meeting shall be opened at the time specified in the notice of the General Participants' Meeting.

7.16. Заседание Общего собрания участников Общества открывается Генеральным директором Общества.

Заседание Общего собрания участников Общества, созданное по инициативе его участников, открывает один из участников, созвавших данное Общее собрание Общества.

7.17. Лицо, открывающее Общее собрание участников Общества, проводит выборы председательствующего из числа участников Общества. При голосовании по вопросу об избрании председательствующего каждый участник Общего собрания имеет один голос, а решение по указанному вопросу принимается большинством голосов от общего числа голосов участников Общества, имеющих право голосовать на данном Общем собрании.

7.18. Проведение заседания Общего собрания участников Общества и результаты голосования на заседании подтверждаются протоколом об итогах проведения заседания для принятия решений Общим собранием участников Общества (далее – Протокол Общего собрания участников Общества). Генеральный директор Общества организует составление Протокола Общего собрания участников Общества, который должен быть составлен не позднее трех рабочих дней после даты проведения заседания Общего собрания участников Общества. Содержание протокола Общего собрания участников Общества должно соответствовать требованиям п. 2 ст. 38.2 Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью». Протокол Общего собрания участников Общества подписывается всеми участниками Общества (представителями участников Общества), участвовавшими в Общем собрании участников Общества.

7.19. Решения Общего собрания участников Общества принимаются открытым голосованием.

7.20. Не позднее чем в течение десяти дней после составления протокола Общего собрания участников Общества Генеральный директор Общества обязан направить копию протокола Общего собрания участников Общества всем участникам Общества в порядке, предусмотренном для уведомления о проведении заседания Общего собрания участников Общества.

#### ***Совет директоров Общества***

7.21. В Обществе в соответствии со ст. 32 ФЗ «Об обществах с ограниченной ответственностью» формируется Совет директоров Общества, который состоит из пяти членов.

7.16. The General Participants' Meeting shall be opened by Director General of the Company.

The General Participants' Meeting convened at the initiative of its participants shall be opened by one of the participants who convened such General Participants' Meeting.

7.17. A person opening the General Participants' Meeting shall hold an election of the chairman from among the Company participants. In voting on the election of the chairman, each participant of the General Meeting has one vote, while a decision on the abovementioned question shall be made by majority vote of the total number of votes of the Company participants entitled to vote at such General Meeting.

7.18. Holding of the General Participants' Meeting and voting results of such meeting shall be confirmed by the minutes of the General Participants' Meeting (hereinafter referred to as Minutes of the General Participants' Meeting). Director General of the Company shall arrange for keeping the Minutes of the General Participants' Meeting, which shall be made not later than three business days after the date of the General Participants' Meeting. The contents of the Minutes of the General Participants' Meeting shall meet the requirements of Article 38.2 paragraph 2 of the Federal Law "On Limited Liability Companies". The Minutes of the General Participants' Meeting shall be signed by all participants of the Company (representatives of the Company participants) who attended the General Participants' Meeting.

7.19. Decisions of the General Participants' Meeting shall be made by show of hands.

7.20. Not later than within ten days after executing the Minutes of the General Participants' Meeting Director General of the Company shall provide a copy of the Minutes of the General Participants' Meeting to all Company participants in such manner as provided for giving notice of the General Participants' Meeting.

#### ***Company's Board of Directors***

7.21. In accordance with article 32 of the Federal Law "On Limited Liability Companies", the Company's Board of Directors shall be formed in the Company, which Board shall include five members.

Порядок образования и деятельности Совета директоров, порядок прекращения полномочий членов Совета директоров Общества, а также компетенция Совета директоров и Председателя Совета директоров регулируются положениями настоящего Устава и принятым в соответствии с настоящим Уставом Положением о Совете директоров, принимаемым всеми участниками Общества единогласно.

7.22. К компетенции Совета директоров относятся следующие вопросы:

7.22.1. решение вопросов общего руководства деятельностью Общества, за исключением вопросов, отнесенных к компетенции Общего собрания участников;

7.22.2. принятие решений о совершении крупных сделок, связанных с приобретением, отчуждением или возможностью отчуждения Обществом прямо либо косвенно имущества, стоимость которого составляет от двадцати пяти до пятидесяти процентов стоимости имущества Общества;

7.22.3. вынесение на решение Общего собрания участников вопроса о реорганизации Общества;

7.22.4. утверждение стандартов, методик организации и осуществления внутреннего контроля на уровне Общества в целом;

7.22.5. установление общих принципов и требований к внутреннему контролю в Обществе;

7.22.6. утверждение положения о системе внутреннего контроля в Обществе;

7.22.7. назначение на должность и освобождение от должности внутреннего аудитора (руководителя службы внутреннего аудита) Общества;

7.22.8. утверждение положения об организации и осуществлении внутреннего аудита в Обществе;

7.22.9. ежеквартальное рассмотрение квартального отчета внутреннего аудитора и ежегодное – годового отчета внутреннего аудитора;

7.22.10. утверждение внутренних документов Общества, утверждение которых отнесено к компетенции Совета директоров Общества в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации;

7.22.11. утверждение кодекса корпоративного управления Общества;

7.22.12. осуществление внутреннего контроля в Обществе при осуществлении указанных выше полномочий;

7.23. Члены Совета директоров Общества

The procedures for formation and operation of the Board of Directors, procedure for termination of powers of members of the Company's Board of Directors as well as competence of the Board of Directors and Chairman of the Board of Directors shall be governed by this Charter and Regulation on the Board of Directors as adopted in compliance with this Charter and approved by all Company Participants unanimously.

7.22. The following items shall be within the authority of the Board of Directors:

7.22.1. issues of general management of the Company's activities other than the issues which fall within the authority of the General Participants' Meeting;

7.22.2. making decisions on major transactions related to purchase, alienation or possible alienation by the Company, directly or indirectly, of the property, the value of which is twenty-five to fifty per cent of the Company assets value;

7.22.3. presenting the Company reorganization for decision of the General Participants' Meeting;

7.22.4. approval of the standards, methods of organization and implementation of internal control at the Company level in general;

7.22.5. setting the general principles and requirements for internal control;

7.22.6. approval of the regulation on internal control of the Company;

7.22.7. appointment and dismissal of the internal auditor (head of internal audit) of the Company;

7.22.8. approval of the regulation on the internal audit in the Company;

7.22.9. quarterly review of the internal auditor's quarterly report and annual review of the internal auditor's annual report;

7.22.10. approval of internal documents of the Company if such approval is within the authority of the Board of Directors in compliance with the current legislation of the Russian Federation;

7.22.11. approval of the corporate governance code of the Company;

7.22.12. provision of the internal control within the Company while performing the abovementioned functions.

7.23. Members of the Company's Board of Directors

- избираются Общим собранием участников Общества простым большинством голосов от общего числа участников Общества.
- Избранными в состав Совета директоров Общества считаются кандидаты, набравшие наибольшее число голосов.
- Лица, избранные в состав членов Совета директоров Общества, могут переизбираться неограниченное число раз.
- 7.24. В решении об избрании членов Совета Директоров Общества указывается срок, на который они избраны.
- По решению Общего собрания участников Общества полномочия членов Совета директоров могут быть прекращены досрочно.
- 7.25. Председатель Совета директоров избирается Общим собранием участников Общества из числа членов Совета директоров Общества простым большинством голосов от общего числа участников Общества.
- Лицо, осуществляющее функции единоличного исполнительного органа Общества, не может быть одновременно председателем Совета директоров Общества.
- 7.26. Председатель Совета директоров осуществляет контроль за деятельностью Общества, координирует его работу, созывает заседания Совета директоров Общества и председательствует на них, организует на заседаниях ведение протокола.
- 7.27. К компетенции Председателя Совета директоров относятся:
- 7.27.1. Контроль за деятельностью Общества и координация его работы;
- 7.27.2. Созыв и проведение заседаний Совета директоров Общества;
- 7.27.3. Определение бюджета Общества;
- 7.27.4. Принятие решений по иным вопросам, в соответствии с настоящим Уставом.
- 7.28. Заседания Совета директоров Общества проводятся по мере необходимости, но не реже одного раза в год.
- 7.29. Заседание Совета директоров созывается Председателем Совета директоров по его собственной инициативе, по требованию члена Совета директоров, Ревизионной комиссии (Ревизора), Генерального директора Общества, а также участников Общества.
- 7.30. Кворумом для проведения заседания Совета директоров Общества является
- shall be elected by the General Participants' Meeting by a simple majority vote of the total number of the Company participants.
- Candidates which come head of the poll shall be considered those elected as members of the Company's Board of Directors.
- Persons elected as members of the Company's Board of Directors can be reelected for an unlimited number of times.
- 7.24. The decision on election of members of the Company's Board of Directors shall specify the term for which they are elected.
- Subject to the decision of the General Participants' Meeting, powers of members of the Board of Directors may be early terminated.
- 7.25. The Chairman of the Board of Directors shall be elected by the General Participants' Meeting from among the members of the Company's Board of Directors by a simple majority vote of the total number of the Company participants.
- The person that performs functions of the Company's sole executive body cannot be the Chairman of the Company's Board of Directors at the same time.
- 7.26. The Chairman of the Board of Directors shall supervise the Company's activities, coordinate its operation, convene meetings of the Company's Board of Directors and take the chair at them, arrange for keeping the minutes at the meetings.
- 7.27. The following matters shall be within the authority of the Chairman of the Board of Directors:
- 7.27.1. Control over Company's activities and coordination of its operation;
- 7.27.2. Convening and holding of meetings of the Company's Board of Directors;
- 7.27.3. Determination of the Company budget;
- 7.27.4. Making decisions on other issues in accordance with this Charter.
- 7.28. Meetings of the Company's Board of Directors shall be held on an as-needed basis, however, at least annually.
- 7.29. The meeting of the Company's Board of Directors shall be convened by the Chairman of the Board of Directors at his/her own initiative, upon request of the member of the Board of Directors, Audit Commission (Auditor), Director General of the Company, and Company Participants.
- 7.30. The quorum for meetings of the Company's Board of Directors shall be the presence of at least two

присутствие не менее двух третей от числа членов Совета директоров Общества, избранных Общим собранием участников Общества.

7.31. Решения Совета директоров Общества могут приниматься на заседании или без проведения заседания (заочное голосование). Участие в заседании Совета директоров Общества может осуществляться дистанционно. Заседание Совета директоров Общества с дистанционным участием может проводиться с возможностью присутствия в месте его проведения или без определения места его проведения.

Решения принимаются простым большинством голосов членов Совета директоров Общества, принимающих участие в заседании.

7.32. Передача права голоса членом Совета директоров Общества иному лицу, в том числе члену Совета директоров Общества не допускается.

7.33. Проведение заседания Совета директоров Общества и результаты голосования на заседании, а также результаты заочного голосования подтверждаются протоколом об итогах проведения заседания или заочного голосования для принятия решений Советом директоров Общества (далее - протокол Совета директоров Общества).

Протокол заседания Совета директоров Общества составляется не позднее трех дней после даты проведения заседания или даты окончания приема документов, содержащих сведения о волеизъявлении членов Совета директоров Общества, при проведении заочного голосования.

В протоколе заседания Совета директоров Общества указываются:

- дата и время проведения заседания, место проведения заседания или сведения о том, что заседание с дистанционным участием проводилось без определения места его проведения, либо в случае проведения заочного голосования дата окончания приема документов, содержащих сведения о волеизъявлении членов Совета директоров Общества;
- лица, принявшие участие в заседании или заочном голосовании;
- повестка дня;
- вопросы повестки дня, поставленные на голосование, и результаты голосования по каждому вопросу повестки дня с указанием варианта голосования каждого члена Совета директоров Общества либо сведений о том, что он не принимал участие в голосовании,

thirds of the number of members of the Company's Board of Directors, which have been elected by the General Participants' Meeting.

7.31. Decisions of the Company's Board of Directors may be taken at a meeting or without holding a meeting (absentee voting). Participation in a meeting of the Company's Board of Directors may be carried out remotely. A meeting of the Company's Board of Directors with remote participation may be held with the possibility of being present at the place where it is held or without determining the place of such meeting holding.

Decisions shall be made by a simple majority vote of members of the Company's Board of Directors present at the meeting.

7.32. No voting right may be delegated by any member of the Company's Board of Directors to any other person, including a member of the Company's Board of Directors.

7.33. Holding of the meeting of the Company's Board of Directors and voting results of such meeting, including absentee voting results shall be confirmed by the minutes of the meeting of the Company's Board of Directors (hereinafter referred to as Minutes of the Meeting of the Company's Board of Directors).

Minutes of the Meeting of the Company's Board of Directors shall be made not later than three after the date of the respective meeting, or, in case of absentee voting, the deadline for receipt of documents containing information on the expressed will of the members of the Company's Board of Directors.

The Minutes of the Meeting of the Company's Board of Directors shall contain the following information:

- place and time of the meeting, place of the meeting or information that the meeting with remote participation was held without determining the place of its holding, or in case of absentee voting, the deadline for receipt of documents containing information on the expressed will of the members of the Company's Board of Directors;
- persons attending the meeting or participating in the absentee voting;
- agenda of the meeting;
- agenda items put to vote and voting results on each agenda item, indicating the voting option of each member of the Company's Board of Directors, or information that he/she did not participate in voting, decisions made on each agenda item;



принятые решения по каждому вопросу повестки дня;

- вопросы повестки дня, которые не ставились на голосование;
- сведения о лице, подписавшем протокол Совета директоров Общества.

Протокол заседания Совета директоров Общества подписывается Председателем совета директоров, который несет ответственность за правильность составления протокола.

7.34. Члены Совета директоров Общества при осуществлении своих прав и исполнении обязанностей должны действовать в интересах Общества добросовестно и разумно. Члены Совета директоров Общества несут ответственность перед Обществом за убытки, причиненные Обществу их виновными действиями (бездействием), если иные основания и размер ответственности не установлены федеральными законами.

7.35. По решению Общего собрания участников Общества членам Совета директоров Общества в период исполнения ими своих обязанностей могут выплачиваться вознаграждения и (или) компенсироваться расходы, связанные с исполнением указанных обязанностей. Размеры указанных вознаграждений и компенсаций устанавливаются решением Общего собрания участников Общества.

#### ***Генеральный директор Общества***

7.36. Руководство текущей деятельностью Общества осуществляется единоличным исполнительным органом Общества - Генеральным директором Общества.

7.37. Генеральный директор Общества, не являющийся участником Общества, может участвовать в Общем собрании участников Общества с правом совещательного голоса. Генеральный директор Общества подотчетен Общему собранию участников и Совету директоров Общества.

7.38. Генеральный директор Общества избирается Общим собранием участников Общества сроком на 2 (два) года. Факт принятия решения об избрании Генерального директора Общества должен быть нотариально удостоверен.

7.39. Генеральный директор Общества может быть избран и не из числа участников Общества.

Договор (контракт) между Обществом и Генеральным директором подписывается от имени Общества лицом, председательствовавшим на заседании Общего собрания участников Общества,

– agenda items that were not put to vote;

– details of person who signed the minutes of the Company's Board of Directors.

Minutes of meetings of the Company's Board of Directors shall be signed by the Chairman of the Board of Directors, who shall be liable for correctness of minutes of meetings.

7.34. Members of the Company's Board of Directors shall act in good faith and reasonably in the interests of the Company when exercising their rights and performing their duties. Members of the Company's Board of Directors shall be liable to the Company for losses caused to the Company by their culpable actions (inaction), unless other grounds and extent of liability are established by federal laws.

7.35. By decision of the General Participants' Meeting, members of the Company's Board of Directors, in the course of performing their duties, may be paid remuneration and/or reimbursement of expenses related to the performance of the abovementioned duties. The amount of such remunerations and reimbursements shall be fixed by the decision of the General Participants' Meeting.

#### ***Director General of the Company***

7.36. Management of the Company's day-to-day operations shall be carried out by the Company's sole executive body, i.e. Director General of the Company.

7.37. Director General of the Company being a nonparticipant may attend the General Participants' Meeting with a consultative vote. Director General of the Company shall be accountable to the General Participants' Meeting and Company's Board of Directors.

7.38. Director General of the Company shall be elected by the General Participants' Meeting for a term of two years. The fact of making a decision on the election of the Director General of the Company shall be notarized in accordance with the law.

7.39. Director General of the Company may also be elected not from among the Company Participants.

The agreement (contract) between the Company and Director General shall be signed on behalf of the Company by the person presiding at a general meeting of the participants, at which Director General is

на котором принято решение об избрании  
Генерального директора. elected.

7.40. Генеральным директором Общества может  
быть только физическое лицо.

7.40. Director General of the Company shall only be a  
natural person.

7.41. Генеральный директор Общества:

7.41. Director General of the Company shall:

- без доверенности действует от имени Общества,  
в том числе представляет его интересы и  
совершает сделки;
  - выдает доверенности на право  
представительства от имени Общества, в том  
числе доверенности с правом передоверия;
  - издает приказы о назначении на должность  
работников Общества, об их переводе и  
увольнении;
  - применяет меры поощрения и налагает  
дисциплинарные взыскания;
  - обеспечивает соответствие сведений об  
участниках Общества и о принадлежащих им  
долях или частях долей, принадлежащих  
Обществу, сведениям, содержащимся в едином  
государственном реестре юридических лиц, и  
нотариально удостоверенным сделкам по  
переходу долей в уставном капитале Общества,  
о которых стало известно Обществу;
  - утверждает штатное расписание Общества;
  - утверждает внутренние нормативные  
документы Общества за исключением  
внутренних документов, утверждение которых  
отнесено к компетенции Общего собрания  
участников Общества или Совета директоров  
Общества;
  - утверждает страховую документацию;
  - издает приказы, распоряжения и указания,  
которые обязательны к исполнению всеми  
работниками Общества;
  - утверждает внутренние документы Общества,  
утверждение которых отнесено к компетенции  
Генерального директора Общества в  
соответствии с действующим  
законодательством Российской Федерации;
  - осуществляет внутренний контроль в Обществе  
при осуществлении указанных выше  
полномочий;
  - осуществляет иные полномочия, не отнесенные  
настоящим Уставом к компетенции Общего  
собрания участников Общества и Совета  
директоров Общества.
- act without power of attorney on behalf of the  
Company, particularly represent its interests and  
make transactions;
  - give power of attorney for the right of  
representation on behalf of the Company, including  
power of attorney and substitution;
  - issue orders on assignment to positions of the  
Company’s employees, their transfer and dismissal;
  - apply incentives and impose disciplinary sanctions;
  - ensure that the information on the Company  
participants and their shares or any part thereof  
owned by the Company corresponds to the  
information contained in the Unified State Register  
of Legal Entities and to notarized transactions on  
transfer of shares in the Company's authorized  
capital, which have become known to the company;
  - approve the organizational chart of the Company;
  - approve internal regulations of the Company other  
than the regulations which are to be approved by the  
General Participants’ Meeting of the Company or  
the Board of Directors of the Company;
  - approve insurance documentation;
  - issue orders, instructions and directives that are  
binding on all employees of the Company;
  - approve internal documents of the Company if such  
approval is within the authority of the General  
Director under the current legislation of the Russian  
Federation;
  - provide the internal control within the Company  
while performing the abovementioned functions;
  - exercise other powers not referred by this Charter  
to the authority of the General Participants’  
Meeting and Company’s Board of Directors.

7.42. Порядок деятельности Генерального  
директора Общества и принятия им решений

7.42. Procedures for Director General ’s activities and  
decision-making functions shall be established by this

устанавливается настоящим Уставом, внутренними документами Общества, а также договором (контрактом), заключенным между Обществом и Генеральным директором Общества.

7.43. Генеральный директор Общества при осуществлении им прав и исполнении обязанностей должен действовать в интересах Общества добросовестно и разумно. Генеральный директор Общества несет ответственность перед Обществом за убытки, причиненные Обществу его виновными действиями (бездействием), если иные основания и размер ответственности не установлены федеральными законами.

7.44. Сделки, в совершении которых имеется заинтересованность Генерального директора Общества, члена Совета директоров Общества или лица, являющегося контролирующим лицом Общества, а также лица, имеющего право давать Обществу обязательные для него указания, совершаются Обществом в соответствии с положениями Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью».

7.45. Круг лиц, порядок их отнесения к категории заинтересованных в совершении сделки, их обязанности, а также порядок совершения крупных сделок определяются в соответствии со статьями 45 и 46 Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью».

Решение о совершении крупной сделки принимается Общим собранием участников Общества, за исключением сделок, решение о совершении которых принимается Советом директоров Общества в соответствии с п 7.22.2. настоящего Устава.

## **8. УЧЕТ И ОТЧЕТНОСТЬ. ХРАНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ**

8.1. Ответственность за организацию, состояние и достоверность бухгалтерского учета, своевременное представление ежегодного отчета и другой финансовой отчетности в соответствующие органы, а также сведений о деятельности Общества несет Генеральный директор Общества.

8.2. Общество ведет бухгалтерскую и статистическую отчетность в порядке, установленном действующим законодательством Российской Федерации.

8.3. Общество обязано хранить следующие документы: договор об учреждении Общества, за исключением, случая утверждения Общества одним лицом, решение об учреждении Общества, Устав Общества, а также внесенные в Устав Общества и зарегистрированные в установленном порядке изменения и дополнения; протокол

Charter, Company's internal documents as well as agreement (contract) concluded between the Company and Director General of the Company.

7.42. Director General of the Company shall act in good faith and reasonably in the interests of the Company when exercising his/her rights and performing his/her duties. Director General of the Company shall be liable to the Company for losses caused to the Company by his/her culpable actions (inaction), unless other grounds and extent of liability are established by federal laws.

7.44. Transactions in which Director General of the Company, member of the Company's Board of Directors or any person exercising control over the Company, including any person entitled to give binding instructions to the Company, are interested shall be made by the Company in compliance with the provisions of the Federal Law "On Limited Liability Company".

7.45. A group of persons, procedure for classifying them as interested in making transactions, their obligations as well as procedure for making major transactions shall be determined in accordance with articles 45 and 46 of the Federal Law "On Limited Liability Companies".

Decision on making a major transaction shall be made by the General Participants' Meeting other than such transactions as shall be approved by the Company's Board of Directors subject to article 7.22.2 hereof.

## **8. FINANCIAL ACCOUNTING & REPORTING. SAFEKEEPING OF DOCUMENTS**

8.1. Director General of the Company shall be in charge of the arrangement, status and reliability of accounting, timely submission of annual reports and other financial statements to the appropriate authorities, including information on the Company's activities.

8.2. The Company shall maintain financial and statistical reporting according to the procedure established by the legislation of the Russian Federation.

8.3. The Company shall keep the following documents: Memorandum of Association unless the Company has the sole founder, the decision of the Company foundation, the Charter as well as amendments introduced in the Company Charter and registered in due order; minutes of a meeting(s) of the Company's founders (participants), which contain the decision of

(протоколы) собрания учредителей (участников) Общества, содержащий решение о создании Общества и об утверждении денежной оценки неденежных вкладов в уставный капитал Общества, а также иные решения, связанные с созданием Общества; документ, подтверждающий государственную регистрацию Общества; документы, подтверждающие права Общества на имущество, находящееся на его балансе; внутренние документы Общества; положения о филиалах и представительствах Общества; документы, связанные с эмиссией облигаций и иных эмиссионных ценных бумаг Общества в случае их выпуска; протоколы Общего собрания участников Общества (решения единственного участника Общества); протоколы заседаний Совета директоров Общества, приказы и иные решения Генерального директора Общества; списки аффилированных лиц Общества; заключения аудитора (в случае проведения аудиторских проверок), государственных и муниципальных органов финансового контроля; иные документы, предусмотренные федеральными законами и иными правовыми актами Российской Федерации, внутренними документами Общества, решениями Общего собрания участников Общества и Генерального директора Общества.

8.4. Общество хранит документы по месту нахождения его единоличного исполнительного органа (Генерального директора Общества) или в ином месте, известном и доступном участникам Общества, в течение сроков, предусмотренных действующим законодательством Российской Федерации.

8.5. По требованию участников Общества, членов Совета директоров Общества, аудитора или любого заинтересованного лица Генеральный директор Общества обязан в течение рабочего дня предоставить им возможность ознакомиться с документами Общества.

8.6. Общество в целях реализации государственной, социальной, экономической и налоговой политики несет ответственность за сохранность документов (управленческих, финансово-хозяйственных, по личному составу и др.); обеспечивает передачу на государственное хранение документов, имеющих научно-историческое значение, в центральные архивы г. Москвы в соответствии с перечнем документов, согласованным с объединением «Мосгосархив»; хранит и использует в установленном порядке документы по личному составу.

the Company foundation and approval of monetary value of in-kind contributions in the Company's authorized capital as well as other decisions related to the Company foundation; the document confirming state registration of the Company; documents confirming the Company's rights to property being on its balance sheet; internal documents of the Company; regulations on branches and representative offices of the Company; documents related to issue of the Company's bonds and other equity securities if any; minutes of the General Participants' Meetings (resolutions of the sole participant of Company); minutes of meetings of the Company's Board of Directors, orders and other decisions made by Director General of the Company; lists of affiliates of the Company; audit opinions (if any), conclusions of state and municipal financial control authorities; other documents stipulated by the Federal Laws and other legal acts of the Russian Federation, Company's internal documents, decisions of the General Participants' Meeting and Director General of the Company.

8.4. The Company shall keep documents at the location of its sole executive body (Director General of the Company) or in any other place known and accessible to the Company Participants for periods of time as stipulated by the current legislation of the Russian Federation.

8.5. At the request of the Company Participants, members of the Company's Board of Directors, auditor or any interested party, Director General of the Company shall give them an opportunity to familiarize themselves with the Company's documents during normal working hours.

8.6. For the purpose of implementation of state, social, economic and taxation policy, the Company shall be liable for safe-keeping of documents (administrative, financial-and-economic, personnel records, etc.); assure transfer of documents having academic and historical importance for state safekeeping to the Moscow central archives in accordance with list of documents agreed upon with the "Mosgosarkhiv" Association (Moscow State Archive); and shall keep and use personnel records in due manner.

## 9. РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ ОБЩЕСТВА

9.1. Общество может быть добровольно реорганизовано в порядке, предусмотренном Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью».

9.2. Другие основания и порядок реорганизации Общества определяются Гражданским кодексом Российской Федерации и иными федеральными законами.

9.3. Реорганизация Общества может быть осуществлена в форме слияния, присоединения, разделения, выделения и преобразования.

9.4. Общество может быть ликвидировано добровольно, в порядке, установленном Гражданским кодексом Российской Федерации с учетом требований Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью».

Общество может быть ликвидировано также по решению суда по основаниям, предусмотренным Гражданским кодексом Российской Федерации.

Ликвидация Общества влечет за собой его прекращение без перехода прав и обязанностей в порядке правопреемства к другим лицам.

9.5. Порядок ликвидации Общества определяется Гражданским кодексом Российской Федерации и другими Федеральными законами.

9.6. Оставшееся после завершения расчетов с кредиторами имущество ликвидируемого Общества распределяется ликвидационной комиссией между участниками Общества в следующей очередности:

- в первую очередь осуществляется выплата участникам Общества распределенной, но невыплаченной части прибыли;
- во вторую очередь осуществляется распределение имущества ликвидируемого Общества между участниками Общества пропорционально их долям в уставном капитале Общества.

9.7. Требования каждой очереди удовлетворяются после полного удовлетворения требований предыдущей очереди.

9.8. Если имеющегося у Общества имущества недостаточно для выплаты распределенной, но невыплаченной части прибыли, имущество Общества распределяется между его участниками пропорционально их долям в уставном капитале Общества.

9.9. При реорганизации Общества все документы (управленческие, финансово-

## 9. COMPANY REORGANIZATION AND LIQUIDATION

9.1. The Company may be voluntarily reorganized in the manner prescribed by the Federal Law “On Limited Liability Companies”.

9.2. Other grounds and procedures for reorganization of the Company shall be determined by the Civil Code of the Russian Federation and other federal laws.

9.3. The Company may be reorganized by means of merger, acquisitions, splitting-up, spin-off and transformation.

9.4. The Company may be voluntarily liquidated in the manner prescribed by the Civil Code of the Russian Federation subject to the requirements of the Federal Law “On Limited Liability Companies”.

The Company may also be liquidated by court decision on the grounds as stipulated by the Civil Code of the Russian Federation.

Liquidation of the Company will entail its dissolution without lapse of rights and devolution of duties by way of legal succession to other persons.

9.5. The Company liquidation procedure shall be determined by the Civil Code of the Russian Federation and other federal laws.

9.6. Any available property of the liquidated Company remained after settlements with creditors shall be distributed by the liquidation commission among the Company Participants in the following priority order:

- on a first-priority basis, payment of distributed but unpaid share of profits to the Company Participants shall be made;
- on a second-priority basis, the property of the Company to be dissolved shall be distributed among the Company Participants proportionally to their shares in the Company’s authorized capital.

9.7. Requirements of each priority shall be met upon complete satisfaction of requirements of the preceding priority.

9.8. If the Company’s property is insufficient for payment of distributed but unpaid share of profits, then the Company’s property shall be divided between its participants proportionally to their shares in the Company’s authorized capital.

9.9. In case of reorganization of the Company, all documents (administrative, financial-and-economic,

хозяйственные, по личному составу и др.) передаются в соответствии с установленными правилами предприятию-правопреемнику. При ликвидации Общества указанные документы, имеющие научно-историческое значение передаются на государственное хранение в архивы объединения «Мосгосархив»; документы по личному составу (приказы, личные дела, карточки учета, лицевые счета и т.п.) передаются на хранение в архив административного округа по месту нахождения Общества. Передача и упорядочение документов осуществляется силами и за счет средств Общества в соответствии с требованиями архивных органов.

## **10. РЕВИЗОР ОБЩЕСТВА. АУДИТОРСКАЯ ПРОВЕРКА ОБЩЕСТВА**

10.1. Ревизор (ревизионная комиссия) Общества избирается Общим собранием участников Общества на срок 2 года, с правом последующего переизбрания неограниченное число раз. Ревизором (членом ревизионной комиссии) Общества не может быть, лицо, осуществляющее функции единоличного исполнительного органа Общества.

Ревизор (ревизионная комиссия) Общества вправе в любое время проводить проверки финансово-хозяйственной деятельности Общества и иметь доступ ко всей документации, касающейся деятельности Общества. По требованию ревизора (ревизионной комиссии) Общества лицо, осуществляющее функции единоличного исполнительного органа Общества, а также работники Общества обязаны давать необходимые пояснения в устной или письменной форме.

Ревизор (ревизионная комиссия) Общества в обязательном порядке проводит проверку годовых отчетов и годовой бухгалтерской (финансовой) отчетности Общества до их утверждения Общим собранием участников Общества. Общее собрание участников Общества не вправе утверждать годовые отчеты и годовую бухгалтерскую (финансовую) отчетность Общества при отсутствии заключений ревизора (ревизионной комиссии) Общества.

Порядок работы ревизора (ревизионной комиссии) Общества определяется уставом и внутренними документами Общества.

10.2. Для проведения аудита годовой бухгалтерской (финансовой) отчетности Общества, а также для проверки состояния текущих дел Общества оно вправе по решению Общего собрания участников Общества привлекать вправе привлекать аудиторскую

personnel records, etc.) shall be transferred to a successor company in accordance with prescribed rules. In case of liquidation of the Company, the abovementioned documents having academic and historical importance shall be transferred for state safekeeping to the archives of the Association of "Mosgosarkhiv"; personnel records (orders, employee files, registration cards, personal accounts, etc.) shall be transferred for safekeeping to an archive of the administrative district at the location of the Company. The transfer and regulation of documents shall be carried out by and at the expense of the Company in accordance with requirements of archive bodies.

## **10. THE AUDIT COMMISSION. THE AUDIT OF THE COMPANY**

10.1. The Auditor (the Audit commission) of the Company shall be elected by General Participants' Meeting for a term of 2 years, with the right to be re-elected an unlimited number of times. A person performing the functions of the Company's sole executive body may not act as the Auditor (member of the Audit Commission) of the Company.

The Auditor (the Audit commission) of the Company shall have the right to perform inspections of financial and administrative activities of the Company at any time and shall have the access to any documentation referring to the activities of the Company. Upon the request of the Auditor (the Audit commission) of the Company, the person performing the functions of the sole executive body of the Company and employees of the Company shall provide clarifications verbally or in writing.

The Auditor (the Audit commission) of the Company shall perform inspection of annual reports and annual accounting (financial) statements of the Company before they are approved by the General Participants' Meeting. The General Participants' Meeting shall not approve annual reports and annual accounting (financial) statements of the Company without the opinion of the Auditor (the Audit commission) of the Company.

The working procedure of the Auditor (the Audit commission) of the Company shall be governed by this Charter and the internal documentation of the Company.

10.2. For the purpose of auditing annual accounting (financial) statements of the Company as well as monitoring the current state of the Company's affairs, the Company shall be entitled, by the decision of the General Participants' Meeting, to engage an auditing firm (individual auditor), which must be independent

организацию (индивидуального аудитора) общества, которая должна быть независима (который должен быть независим) в соответствии с Федеральным законом от 30 декабря 2008 года N 307-ФЗ "Об аудиторской деятельности".

По требованию любого участника Общества аудит годовой бухгалтерской (финансовой) отчетности Общества проводится аудиторской организацией (индивидуальным аудитором), которая должна (который должен) соответствовать требованиям, установленным настоящей статьёй. В случае проведения такой проверки оплата услуг аудитора осуществляется за счет участника Общества, по требованию которого она проводится. Расходы участника Общества на оплату услуг аудитора могут быть ему возмещены по решению Общего собрания участников Общества за счет средств Общества.

Привлечение аудитора для аудита годовой бухгалтерской (финансовой) отчетности Общества обязательно в случаях, предусмотренных федеральными законами и иными правовыми актами Российской Федерации.

## 11. ВНУТРЕННИЙ КОНТРОЛЬ

11.1. Внутренний контроль в соответствии с полномочиями, определенными настоящим Уставом и внутренними организационно-распорядительными документами Общества осуществляются:

- органы управления Общества;
- ревизионная комиссия (ревизор) Общества;
- главный бухгалтер Общества (его заместители);
- внутренний аудитор (служба внутреннего аудита);
- специальное должностное лицо, ответственное за реализацию правил внутреннего контроля в целях противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения, структурное подразделение, ответственное за соблюдение правил внутреннего контроля и реализацию программ по его осуществлению, разработанных в соответствии с законодательством Российской Федерации о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма;
- актуарий;

subject to Federal Law No. 307-FZ "On Auditing" dated 30 December 2008.

At the request of any Company participant, the audit of annual accounting (financial) statements of the Company shall be performed by an auditing firm (individual auditor), which must comply with the requirements stated herein. If such audit is performed, the auditor's fees shall be payable by the participant who requested the audit. The auditor's fees may be reimbursed to the Company participant from the funds of the Company subject to by the decision of the General Participants' Meeting.

The engagement of the auditor the audit of annual accounting (financial) statements of the Company shall be mandatory if required by the federal laws and legal acts of the Russian Federation.

## 11. INTERNAL CONTROL

11.1. In accordance with the powers defined by this Charter and the Company's bylaws internal control shall be performed by:

- management bodies in the Company;
- Auditor (the Audit commission);
- Chief Accountant of the Company (his/her Deputies);
- internal auditor (internal audit service);
- special officer responsible for the implementation of internal control rules for the purposes of combating legalization of illegally earned proceeds (money laundering), financing of terrorism and proliferation of weapons of mass destruction, the structural unit responsible for compliance with internal control rules and realization of programs for its implementation developed in accordance with the legislation of the Russian Federation on combating legalization of illegally earned proceeds (money laundering) and financing of terrorism;
- Actuary;

- другие работники и структурные подразделения Общества в соответствии с полномочиями, определенными внутренними организационно-распорядительными документами Общества.
- Other employees of the Company in accordance with their powers defined by the Company's bylaws.

## **12. ВНУТРЕННИЙ АУДИТ**

12.1. В целях обеспечения надлежащего уровня надежности внутреннего контроля, оценки его эффективности и проверки соответствия деятельности Общества законодательству Российской Федерации (в том числе страховому законодательству), правилам и стандартам объединений страховщиков, положениям своих внутренних документов Общество организует внутренний аудит для чего назначает должностное лицо (внутреннего аудитора) или создает структурное подразделение (службу внутреннего аудита).

12.2. В целях организации внутреннего аудита Общество, в соответствии с п. 12.1. настоящего Устава, утверждает положение об организации и осуществлении внутреннего аудита в Обществе.

12.3. Внутренний аудитор (руководитель службы внутреннего аудита) Общества назначается на должность и освобождается от должности на основании решения Совета директоров Общества, подчинен и подотчетен Совету директоров Общества.

12.4. Внутренний аудитор (руководитель службы внутреннего аудита) Общества может быть включен в состав ревизионной комиссии Общества.

12.5. Деятельность Внутреннего аудитора (руководителя службы внутреннего аудита) осуществляется в соответствии с Положением об организации и осуществлении внутреннего аудита в Обществе.

12.6. В случае выявления по результатам аудитов нарушений в виде принятия органами управления Общества решений по вопросам, отнесенным к компетенции общего собрания участников Общества, внутренний аудитор уведомляет в письменной форме участников Общества, имеющих более одного процента долей участия в уставном капитале Общества, не позднее чем в течение 15 (пятнадцати) дней с момента выявления таких нарушений.

## **13. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

13.1. Изменения, внесенные в учредительные документы Общества, подлежат государственной регистрации в порядке, предусмотренном статьей 13 Федерального закона «Об обществах с ограниченной ответственностью» для регистрации Общества.

## **12. INTERNAL AUDIT**

12.1. In order to ensure an appropriate level of reliability of internal control, assess its effectiveness and check the compliance of the Company's activities with the legislation of the Russian Federation (including the insurance legislation), regulations and standards of the insurers' associations, provisions of its internal documents, the Company shall organize internal audit and for that purpose shall appoint the official body (internal auditor) or establish a structural unit (internal audit service).

12.2. For the purpose of organizing internal audit according to paragraph 12.1 hereof, the Company shall approve the Regulations on Organization and Implementation of Internal Audit in the Company.

12.3. Internal auditor (head of the internal audit service) shall be appointed and dismissed by decision of the Company's Board of Directors, and shall be subordinate and accountable to the Company's Board of Directors.

12.4 Internal auditor (head of the internal audit service) of the Company may be included in the Audit Commission of the Company.

12.5 The activities of Internal auditor (head of the internal audit service) shall be governed by the Regulations on Organization and Implementation of Internal Audit in the Company.

12.6. Where audit findings identify any violations in the form of decisions made by the Company's management bodies on issues falling within the authority of the General Participants' Meeting, the Internal auditor (head of the internal audit service) notifies in writing the Company Participants holding more than one percent of shares in the Company's authorized capital, not later than within 15 (fifteen) days from the date of such identification.

## **13. FINAL PROVISIONS**

13.1. Amendments introduced in the Company constituent documents shall be subject to state registration in the manner as stipulated by article 13 of the Federal Law "On Limited Liability Companies" for registration of the Company.



13.2. Изменения, внесенные в учредительные документы Общества, приобретают силу для третьих лиц с момента их государственной регистрации, а в случаях, установленных Федеральным законом «Об обществах с ограниченной ответственностью», с момента уведомления органа, осуществляющего государственную регистрацию.

13.3. Настоящий Устав составлен на русском и английском языках. Русский и английский тексты обладают одинаковой юридической силой. В случае возникновения расхождений при толковании русского и английского текстов Устава, текст Устава на русском языке имеет преимущественную силу.

13.2. Amendments introduced in the Company constituent documents shall become effective for third parties from the date of state registration thereof, and in cases established by the Federal Law “On Limited Liability Companies” from the date of giving notice to the body which carries out state registration.

13.3. This Charter is executed in Russian and English languages. Russian and English texts are of equal legal force. In case of any discrepancies between Russian and English texts, Russian text shall prevail.